Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

大公報

督印人　費彝民
第二萬四千二百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

毛主席語錄

鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義。

北京讚揚南朝鮮學生鬥爭

標誌不願意受奴役的南朝鮮人民新的民族覺醒

中國人民堅決支持他們反對美帝及其走狗鬥爭

人民日報評論員文章

【新華社北京二十日電】「人民日報」二十一日發表題爲「沿着「四·一九」起義的革命道路英勇前進」的評論員文章，全文如下：

最近，南朝鮮大學生爲反對朴正熙傀儡集團強迫學生接受軍訓、反對美朴集團的法西斯統治，掀起了大規模的持續不斷的鬥爭。廣大愛國學生不顧朴正熙集團的暴力鎮壓，勇敢走上街頭，同反動警察英勇搏鬥。南朝鮮學生的革命鬥爭，繼承了「四·一九」起義的光榮傳統，是南朝鮮人民反對美帝國主義及其走狗，爭取祖國和平統一的鬥爭的重要組成部分。

十一年前的四月十九日，南朝鮮廣大學生和人民羣衆幾十萬人上街遊行，包圍傀儡國會，搗毀偽黨部，衝進傀儡內閣的辦公廳和美國駐南朝鮮的「經濟合作署」，掀起了反美愛國鬥爭的強大風暴。在南朝鮮人民的沉重打擊下，美帝國主義的走狗李承晚被迫下台。這充分顯示了南朝鮮人民革命鬥爭的巨大力量。

中國人民的偉大領袖毛主席當時在談到南朝鮮人民反對李承晚傀儡集團的正義鬥爭時指出，「帝國主義所支持的人，正是廣大人民所唾棄的人。蔣介石、李承晚、岸信介、巴蒂斯塔、賽義德，是德列斯之流，或者已經被人民所推翻，或者將要被人民所推翻。」美帝國主義支持的李承晚早已完蛋了，現在，美帝國主義豢養的另一條走狗朴正熙也面臨着四面楚歌的局面。

南朝鮮人民反美愛國鬥爭的不斷高漲，標誌着一切不願意受奴役的南朝鮮人民的新的民族覺醒。在美帝國主義統治下的南朝鮮，早已成爲美國的殖民地和軍事基地。美帝國主義支持它的走狗朴正熙推行法西斯統治，使南朝鮮人民在政治上毫無權利，它還引進日本軍國主義勢力，加緊對南朝鮮的掠奪，給南朝鮮人民造成了深重的民族災難，促使越來越多的南朝鮮人民認識到，不趕走美國侵略者，不打倒朴正熙傀儡集團，就不可能擺脫這種悲慘狀況，實現祖國的和平統一。

朝鮮人民的偉大領袖金日成同志指出：「南半部人民在自己的革命鬥爭中並不孤立，他們在北半部有着強大的革命基地。」「在南朝鮮，美帝殖民統治的崩潰和人民革命事業的勝利一定會到來。」

最近，朝鮮民主主義人民共和國外務相許錟在朝鮮第四屆最高人民會議第五次會議上，就促進祖國和平統一問題提出了八點綱領，號召一切愛國力量團結成全民族的反美反日反朴正熙的聯合戰線，爲實現祖國的和平統一而展開共同鬥爭。這一綱領和號召，是對南朝鮮人民反美愛國鬥爭的巨大鼓舞，必將得到南朝鮮各階層人民的熱烈響應和支持。

中國人民堅決支持南朝鮮學生和廣大人民反對美帝國主義及其走狗的正義鬥爭，堅決支持朝鮮人民爭取祖國和平統一的正義鬥爭。我們堅信，美國侵略者必將從南朝鮮滾出去，朴正熙傀儡集團的法西斯統治必將崩潰，朝鮮四千萬人民和平統一祖國的事業，一定會取得完全的勝利。

貫徹毛主席關於「開發礦業」的偉大指示

首鋼自建大型鐵礦

礦石自給率達五成有力促進鋼鐵生產發展

【據新華社北京二十一日電】首都鋼鐵公司革委會在解放軍支左人員的幫助下，狠抓礦山建設中的兩條路線鬥爭，大打礦山之仗，使礦石自給水平大幅度提高。去年，礦石提高了近一倍，礦石自給率達到了百分之五十。今年第一季度，礦石和精礦粉的產量都超額完成了國家計劃，分別比去年同期增長百分之二十和百分之二十七點六。礦山建設的成就，有力地促進了鋼鐵生產的發展。

首鋼的礦石過去一直全部靠外地供給。一九五九年，這個公司的廣大工人羣衆，高舉「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」總路線的光輝旗幟，自力更生，艱苦奮鬥，僅用一年多的時間，就在遷安地區建設了一座鐵礦，並且開始生產礦石。正當首鋼的礦山建設迅速發展的時候，叛徒、內奸、工賊劉少奇及其在冶金系統的代理人，推行「抓中間帶兩頭」的反動方針，強令首鋼正在興建的選礦廠停建下馬，嚴重地破壞了首鋼礦山的建設和生產，影響了鋼、鐵生產的迅速發展。

首都鋼鐵公司革命委員會成立以後，帶領廣大工人羣衆反覆學習毛主席關於「開發礦業」的偉大指示，狠批劉少奇在冶金建設上推行的反動方針。大家回顧首鋼發展的歷史，深刻地體會到：路線決定一切。執行了毛主席的革命路線，按照鋼鐵工業發展的規律，首先狠抓礦山建設，鋼鐵生產就能迅速發展；只抓冶煉，不抓礦山，就是搞「無米之炊」，鋼鐵生產就不能發展。

在冶金工業部和北京市革命委員會的直接領導下，首鋼革命委員會徹底執行毛主席革命路線，排除干擾，大力加強礦山建設。公司革委會的主要負責人，多次深入到礦山建設第一線，很快打響了一場新的礦山仗。

在首鋼新建一個大型鐵礦的過程中，參加設計、施工、生產的廣大工人、幹部和技術人員，在生產建設指揮部的統一指揮下，互相協作，邊建設，邊生產，邊設計，大大加快了礦山建設的速度。他們只用了兩年的時間，就新建成了一座大型鐵礦。而在過去，像這樣規模的礦山，需要六七年的時間才能建成。在建設選礦廠的時候，設計人員深入現場，和工人、幹部一起研究設計方案，只用兩個月就拿出了設計圖紙。在施工當中，有實踐經驗的老工人，又對原設計提出了許多修改意見，使設計更切合生產實際，不但節約了大量投資和建築材料，也大大縮短了建設時間。

首鋼在發展礦山建設當中，很多兄弟省、市和首都許多鋼鐵企業從人力、物力、設備、技術等方面給了首鋼很大的支援。地方各級革命委員會和農村社隊，也抽出了大批勞動力，幫助施工，爲礦山建設作出了很大貢獻。

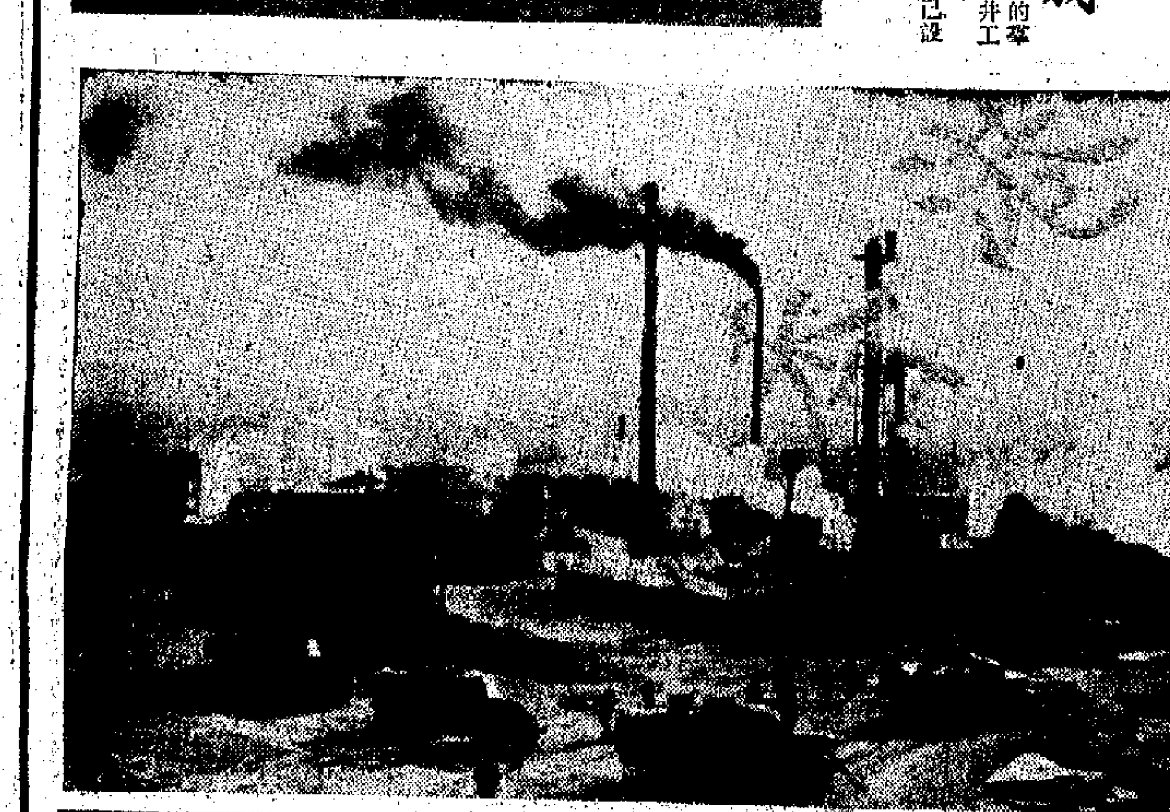
青海柴達木盆地建成新油田油廠

在海拔三千多米僅一年半建成

【本報訊】據新華社二十一日發出的圖片新聞：青海省的石油工人在「工業學大慶」的羣衆運動中，僅以一年半的時間，在海拔三千多米的柴達木盆地建成了一個新油田。這是鑽井工人新打成的一口高山自噴油井。

青海省石油局柴達木西部油田的工人、幹部和技術人員，走大慶艱苦創業的道路，自己設計、施工和修造設備，在比較短的時間內，建成了一座煉油廠。

圖爲在海拔三千多米柴達木盆地新建的油田



柴達木西部油田新建的煉油廠（新華社傳真圖片）

我乒乓球團部分團員抵穗

陳郁等在車站熱烈歡迎

【新華社廣州二十日電】參加第三十一屆世界乒乓球錦標賽的中國乒乓球代表團部分團員，在副團長宋中率領下，於今天下午從香港乘火車回到廣州。

廣東省革命委員會副主任陳郁，人民解放軍廣州部隊和廣東省軍區負責人楊梅生、張[illegible]、侯顯堂，廣州市革命委員會負責人以及運動員、青年學生等數百人到車站熱烈歡迎。代表團的同志們在熱烈的掌聲中走出車廂，同歡迎的人們一一親切握手。

今天回到廣州的中國乒乓球代表團成員有：副秘書長潘志剛，運動員鄭敏之、梁麗珍、李富榮、周蘭蓀、梁戈亮、張燮林，女隊教練梁友能，男隊教練徐寅生、莊家富，以及代表團的工作人員。

應邀前來進行友好訪問

澳洲乒乓球團抵穗

我有關方面負責人及省乒乓球員往歡迎

澳洲乒乓球團長說：「通過這次訪問將促進澳、中兩國人民的友誼和相互了解。」

【新華社廣州二十日電】以澳大利亞乒乓球協會主席約翰·杰克遜爲團長的澳大利亞乒乓球代表團，今天下午乘火車到達廣州。

澳大利亞乒乓球代表團是在參加第三十一屆世界乒乓球錦標賽以後，應邀前來我國進行友好訪問的。

中華全國體育總會廣東省分會和中國人民對外友好協會廣州分會的負責人黃石澗、楊可忠，以及廣東省乒乓球運動員楊國騰、區盛聯、馮堅、朱月明等，前往車站熱烈歡迎。

當澳大利亞客人走出車廂時，黃石澗和楊可忠等迎上前去，同客人們一一握手，表示歡迎。約翰·杰克遜團長說：「我們很高興來中國訪問。通過這次訪問，將促進澳中兩國人民之間的友誼和相互了解。」中國主人祝願澳大利亞客人訪問成功。

日銀總裁稱將降低利率

【法新社東京二十一日電】日本銀行總裁佐佐木今天表示，將於四月二十七日或四月三十日舉行的銀行政策委員會會議上，可能把官方的銀行利率降低〇點二五厘，降至五點五厘。佐佐木在記者招待會上說，他希望在他於五月七日離開日本前往參加國際清算銀行中央行長會議之前，銀行利率問題能夠獲得解決。

日經濟衰退顯著

預料比六五年情況更糟

【法新社東京二十一日電】據日本的一主要銀行最近的調查，目前日本的經濟衰退，比上次一九六五年的衰退來得更壞。上述情況是三菱銀行今天發表的一項報告的。該報告進一步預言：在一九七一財政年的上半年，工業淨利潤對淨銷售的比例，將會下降到百分之四，而一九六五年衰退時則爲百分之四點三。

我萬噸輪「風雷」號在橫濱招待日友人

充滿中日人民友好的氣氛

【據新華社北京二十一日電】東京消息：停泊在日本橫濱港的我國萬噸級遠洋貨輪「風雷」號人員二十日晚在船上舉行招待會，答謝日本各界朋友和旅日愛國華僑在「風雷」號來到橫濱港期間所給予的熱烈歡迎。

日本國際貿易促進協會專務理事萩原定司、日中友協（正統）代表赤津益造、牧野內武人、貿主代表川瀨一貫和海運界友好人士應邀出席了招待會。

橫濱市市長辦公室主任中澤正直代表橫濱市市長飛鳥田一雄應邀出席了招待會。

「風雷」號政委傅春榮和日本國際貿易促進協會專務理事萩原定司分別在招待會上講了話。招待會充滿着中日兩國人民友好的熱烈氣氛。

新疆全區大建電站

天山南北廣大農牧區建站百餘

去年新建電站裝機容量等於文革前十七年總和

【據新華社烏魯木齊二十一日電】新疆維吾爾自治區革委會在領導廣大農牧區人民公社建設水電站的羣衆運動中，認真貫徹大中小並舉，以中小爲主的方針，使全區水電站建設呈現出一派蓬勃發展的大好形勢。一九七〇年，自治區新建的小型水電站的裝機容量，是解放以來最多的一年，幾乎等於一九六六年以前十七年全區建設的小水電站裝機容量的總和。

目前，天山南北廣大農村牧區已建起一百七十多座小型水電站。這不僅加速了農牧區農機具修造網點的建設進程，而且給農牧業抽水排灌、脫粒、農副產品加工、鍘草、剪毛等作業機械化提供了動力，節約了大批勞動力投入農業生產第一線。在天山南麓的烏什縣，大多數公社已建起小型水電站。過去這裏磨麵、碾米大部靠人工、畜力。現在用電力磨麵、碾米、榨油、軋花，節省了大批勞動力，加強了農業生產第一線，促進了農業生產的發展。很多人民公社和偏僻的山村，由於有了小水電站，還裝上了電燈和廣播喇叭。

交易會客商在廣州參觀

喜見各條戰線大好形勢

戰勝春旱　珠江三角洲稻田一片葱綠　早稻長勢良好

參觀社會主義新型大學

【本報廣州專訊】參加今屆交易會的一千多五大洲貿易界人士、海外華僑、港澳同胞於星期天（十八日）分批參觀了工廠、人民公社、社會主義新型大學、幼兒園，親眼目睹了在我國社會主義革命和社會主義建設新高潮中呈現出來的新人新事，看到了我國人民羣衆在我國國民經濟發展的重要時期——第四個五年計劃的第一年，朝氣蓬勃地在工業、農業、科研、文教等各條戰線上勝利前進的生動情況。

廣東今春遇上了旱情，但是，廣大人民公社社員在九大團結、勝利路線指引下，發揚艱苦奮鬥的精神，把自然災害踩在腳下，奪得了春耕的勝利，早稻長勢良好。參觀人民公社的外國朋友，在一小時多的旅途中，從車窗看到的都是綠油油的早稻，連綿不斷，車廂內一片議論聲，氣氛始終非常活躍。佛岡縣湯塘人民公社的洛洞大隊是廣東省「農業學大寨」的先進典型，今屆首次接待交易會來賓參觀。來賓們在展館內看到了我國大寨紅花遍地開的圖片、模型、實物介紹，又親自到大寨式的廣東農村參觀，耳聞目睹了我國貧下中農貫徹執行毛主席革命路線，自力更生，改天換地的事實。

在廣州的一些新型社會主義大學，也接待了外國來賓和港澳同胞。來賓們除了聽工農兵大學生上課外，還到教學、生產、科研三結合的校辦工廠、農場參觀，看到了我國大學爲無產階級政治服務，教育與生產勞動相結合的全新面貌。

港澳同胞參觀幼兒園

【又訊】參加交易會的港澳同胞，到東方紅幼兒園參觀以後，留下了深刻的印象，對幼兒園小朋友讚不絕口。

有一段小插曲，在回程時傳播開來了。原來，同胞們中有些人對農作物不熟悉，踏進幼兒園的小農場後，看見田間種了許高長的植物，以爲是玉蜀黍，便指指劃劃議論起來。站在田圃旁的一個五、六歲的幼兒園小朋友，便說：「叔叔，那不是玉蜀黍，是高粱。」同胞們打聽之下，知道幼兒園的小朋友也學生產勞動知識，參加種植，所以能分辨出園中各種植物的名稱。同胞知道以後，十分高興地說：「學了毛澤東思想，幼兒園的小朋友真助！」「我們是五穀不分啊？」

幼兒園小朋友能夠健康成長，是同教師們貫徹毛主席的教育方針，用毛澤東思想教育人分不開的。幼兒園按照毛主席的「五·七」指示，培養兒童自小就學工、學農，熱愛勞動，學習勞動人民的優秀品質，每天都結合他們年齡的特點，開設了適當工業課和農業課，讓他們從事一些力所能及的勞動。田園中，由教師動手，帶領小朋友種植了花生、番茄、玉蜀黍、蔬菜，教會他們用小鋤頭鋤地、用小花灑淋水，學會捉蟲除草。在工業課中，幼兒園安排小朋友學縫補、用碎棉糊紙袋，當工人叔叔需要利用廢品爲社會主義建設增加一磚一瓦，教師便耐心引導小朋友組織起來，供給工人叔叔把捆紮材料掉下來。小朋友年齡雖然只有四歲至六歲，但已懂得珍惜東西，不要浪費的道理。

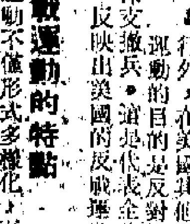
東方紅幼兒園的負責人對港澳同胞介紹說，這所幼兒園是寄宿的，有兒童二百人，年齡三歲至六歲，主要是工農兵的子弟。在無產階級文化大革命以前，幼兒園只給孩子講師爺，講雀鳥魚，小朋友養成了驕嬌二氣。文化大革命以後，毛澤東思想深入人心，小朋友也在毛澤東思想的哺育下成長。小朋友都會爭玩具而淘氣，六歲的蘇燕芳，在教師的引導下，學習了毛主席「毫不利己專門利人」的精神，主動把玩具讓給其他小朋友玩，寧願自己不玩。六歲的李文慧學習了毛主席「一切革命隊伍的人都要互相關心」的教導，看見年紀比他少的小朋友跌倒，便跑上前扶起他。

同胞們參觀以後，深深體會到在毛澤東思想照耀下祖國的面貌正起着深刻的變化。一位同胞說：「連幾歲細蚊都能按照毛主席教導辦事，真是令人高興。」從東方紅幼兒園的小朋友，同胞們聯想到我們社會主義祖國更美好的明天。

美反戰運動進入新階段

魯德

多采的「春季反戰攻勢」



美國的反對侵略印支運動從十九日起，以華盛頓爲中心，再度活躍起來了，這一運動將連續進行一個月，被稱爲「多采的春季反戰攻勢」。

這次反戰運動除在華盛頓集中進行外，在美國其他城市也同時舉行。運動的目的是反對侵略印支戰爭，要求限期完全自印支撤兵。這是代表全美人民喊出的鮮明的反戰口號，反映出美國的反戰運動進入了一個新階段。

今年反戰運動的特點

這次反戰運動不僅形式多樣化，更值得注視的是數以千計的美國侵越退役軍人和死了丈夫的妻子、家族等從各地集結華盛頓向白宮國會進軍。這是對尼克松政府侵越政策有力的控訴。此外，這次反戰運動還具有以下幾個特點：

第一，自四月十九日起至二十三日止，在華盛頓的反戰活動是：由「自越南回國反戰美軍」主持「游擊活動」。大批美國退役軍人將穿起制服，佩戴勳章進行「模擬的越戰」，讓美國羣衆看到越南戰爭究竟是怎樣進行破壞和屠殺等戰爭罪行的。他們進行「模擬越戰」完畢，即舉行集會，集體將越戰中獲得的勳章退還給美國政府，表示對越戰的抗議。

本週末五十萬人大進軍

第二，四月二十四日（星期六）將在華盛頓舉行大進軍。這次行動由「全美和平行動委員會」主持，參加的目標人數是五十萬人。上午在白宮以南的大公園中集合，正午進軍開始，到達美國國會，並在國會外舉行大集會。口號是「立即無條件全部自印度支那撤出美軍」。參加這次集會的還有以參議員麥高文爲首的不滿侵越政策的國會議員，州長、市長。這一事實反映出尼克松侵越政策日益不得人心，在美國統治集團內部反對尼克松的人越來越多。

全美大學和軍營反戰集會

第三，五月五日是美國肯特大學四名大學生反對尼克松派兵侵略柬埔寨被州兵殺害一周年紀念，這一天全美各個大學都有紀念集會，並舉行反戰示威。美國政府對這一未來的學生反戰運動很感不安。

第四，五月十六日，由美國退伍軍人團體和反戰美兵組織聯合起來，以各處軍事基地爲中心，展開反戰活動，要求立即停止侵越戰爭，口號是「把我們的兄弟全部撤回來！」

這次反戰運動是繼一九六九年十月、十一月，一九七〇年五月大示威以後的一次大規模要求停止侵越的羣衆活動。值得注視的是，大會的口號已從過去的要求「加速撤軍」，轉移到「完全、無條件撤軍」。據最近的一次蓋洛普「民意測驗」，百分之七十三的美國人要求「完全撤軍」，即使最保守的西部和南部的輿論也都表示反對繼續越戰。

人民力量將粉碎侵越政策

美國國內輿情的變化，說明了美國人民的覺悟日益提高，特別是美國軍隊內部的厭戰情緒和反戰活動空前高漲，都是對尼克松政府造成的巨大壓力。完全可以肯定，美國人民的反侵越活動今後將會更加高漲，美軍在印支戰場越是慘敗，國內的反戰運動也將更加蓬勃展開，人民的力量終將粉碎尼克松的侵略政策。

呼籲制止美國在印度支那的血腥暴行
美退伍軍人示威聲勢浩大 闖國會大樓要求立即停戰
美國反動當局收起偽善面孔禁示威者在公園紮營

【新華社北京二十日電】華盛頓消息：從美國各地聚集到華盛頓的數千名退伍軍人十九日舉行大規模示威遊行，反對尼克松政府侵略印度支那的戰爭，要求立即無條件地從印度支那撤出美國軍隊。

參加示威的退伍軍人有的來自遙遠的新墨西哥州和俄勒岡州，其中許多人頭一天就到了華盛頓，在草地上度過了一個寒冷的夜晚。十九日清晨，示威者開始在林肯紀念堂附近集合，然後高舉上面寫着「退伍軍人反對戰爭」的巨大橫幅，按地區分成二十六批遊行到阿林頓國家公墓。隨後，示威隊伍又向白宮和國會大廈進軍，示威者沿途不斷高呼「尼克松必須滾蛋」、「權力歸人民」、「讓我們的兄弟回國」等口號，當尼克松的一架直升飛機在示威隊伍上空飛過時，示威的退伍軍人高舉起緊握的拳頭，表示抗議。

示威隊伍最後經過白宮，遊行到國會大廈前面，並且在那裏舉行了抗議集會。在會上發言的人強烈要求尼克松政府立即從越南南方、柬埔寨、老撾和泰國撤回全部美國軍隊和中央情報局特務。

參加這次示威的軍人，都曾經是被迫派往侵越戰場的軍人，其中還有女護士。據這次示威的組織者說，他們反對尼克松政府侵略戰爭的行動，得到了大量的曾經在印度支那呆過的美國軍人的支持。

美國一家通訊社在報道這次遊行時說：「這一事件是人們所預料的春天的抗議行動的揭幕。」

【美聯社華盛頓二十日電】星期二，將近一千名穿軍裝的美國越戰退伍軍人，在美國國會大樓內外示威，反對美國在東南亞的戰爭。

示威的退伍軍人在古老的參議院辦公大樓附近及美國國會石階上，表演「游擊劇」，模仿美軍在南越的「搜索及毀滅」戰術，事後他們高呼：「現在，就把我們的兄弟調回美國。」他們高呼歷時十分鐘。

退伍軍人們把緊握拳頭的手，或持着玩具槍的手高高舉起抗議。

他們的示威行動，引起遊客停步觀看，有些遊客則繼續前行，因此一名示威者高叫道：「停下來看看我們在做什麼，我們要結束戰爭。」

【路透社華盛頓二十日電】今天，身穿軍裝手執玩具機關槍作揮射狀的美國越戰退伍軍人，在美國國會的石階上表演美軍的「搜索並毀滅」行動，抗議越戰。

退伍軍人們分別扮演美軍及南越平民，當「美軍」大叫「捉這些外國人」「放火燒稻米」時，扮「南越村民」的就高喊「我們是生活在這裏的人……你們幹什麼？」

這個國會外的「游擊劇」是退伍軍人們持續一星期反戰活動的一部分。這次反戰示威在星期六將出現盛大遊行及群衆大會。當一名帶領小隊學生觀看示威的教師，勸告示威的退伍軍人不要在孩子面前講粗口時，這名退伍軍人高聲喊道：「如果你的孩子們是越南人，他們會遭遇被殺死！」

【法新社華盛頓二十日電】美國參議院外交委員會今天（二十日）討論目的要結束美國在印度支那打仗的幾個議案，當時反對這場戰爭的美國越戰退伍軍人在場觀看，有時還鼓掌。

這些退伍軍人，許多穿着軍裝，熱烈向參院外交委員會的旁聽席，宣佈他們的行動是「極高形式的愛國主義」。在旁聽席上約有三百退伍軍人。他們是國會大樓抗議越戰的一千二百退伍軍人中的一部分。這些軍人是越戰的退伍軍人，美國已有二百五十萬左右的青年曾在那裏打過仗。

當美國參議員麥戈文說話時，在場旁聽的越戰退伍軍人無法控制他們激動的情緒。麥戈文曾提出一項議案，要求在十二月三十一日以後停止所有越戰的費用。他說：「我們聽到美軍在美萊村殘酷的屠殺，人人都嚇呆了。但是，我們是否想到，我們大量彈藥火力，屠殺數十萬計的無辜平民，犯下更大的罪行嗎？」

這些越戰退伍軍人聽完之後便宣佈，他們星期五（二十三日）將再到國會去，把他們在越戰中所獲的所謂「戰爭勳章」全部送回當局。美國參院外交委員會對上述反戰議案的討論，將會持續數週，但到現在為止，美國國務卿羅杰斯以及美國國防部長萊爾德都不肯到會上作證。

【路透社華盛頓二十日電】美國最高法官伯格今晚宣佈，一千餘名反越戰的退伍軍人，不能在華盛頓市區公園扎營。地方法庭原來已容許反越戰示威的退伍軍人可以在林蔭路上扎營，但伯格推翻了地方法院的允諾。

伯格在政府的要求下，根據最高法院對緊急要求的法令，用個人的職權推翻了地方法院的決定。但是警方沒有立即採取行動把臨時扎營的退伍軍人驅散。退伍軍人從星期日開始扎營。

在南方民盟紀念大會上講話
阮友壽重申決心
只要美軍還繼續賴在越南就戰鬥到底 表明可以同一切政治和宗教組織接觸

【美聯社香港二十一日電】越南南方民族解放陣綫主席阮友壽今天說，只要美軍仍然在入侵南越，不論情況如何困難，不論我們要忍受多少艱苦，我們將堅決戰鬥，直至我們取得我們神聖的民族獨立和自由權利。

阮友壽主席的聲明是為紀念越南南方民族民主和平力量聯盟成立三週年發表的，聲明已由解放電台播放。

阮友壽主席說，這個聯盟是「由越南南方各城市的愛國力量組成的。它包括不同的政治立場和不同宗教信仰的團體和組織的廣大分子。為了使反對美國侵略者的戰鬥任務獲得徹底勝利，他們同全體人民在一起。」

他又說，「為了我們民族和人民的最神聖的利益，為了尋求越南南方的各項問題的政治解決，我們準備隨時同在國內外的一切政治組織和一切宗教團體的力量與個人接觸——包括那些在西貢阮文紹—阮高其—陳善謙政權工作的人員在內。」

【新華社河內二十日電】據越南南方解放通訊社報道：越南南方人民解放武裝力量，在九號公路大捷的鼓舞下，三月底以來，在從廣治—承天到南部平原的廣闊戰場上，密切配合，猛烈進攻敵人據點，截擊出動「掃蕩」的敵人，給予美偽軍沉重的打擊，取得了出色的戰果。

廣治省南部地方部隊，四月五日夜間和六日凌晨在廣治市南面七公里的地方襲擊並幾乎全殲了偽海軍陸戰隊一個連，繳獲一批武器和軍用物資。盟田縣地方部隊於八日夜間砲擊東林敵軍基地，殲敵三十多名，摧毀倉庫和營房多座。十三日，這個省的地方部隊還在長福地區伏擊偽軍一個連。

承天省人民解放武裝力量，四月九日、十二日和十三日接連在阿留、阿都、古棠洞、東爭等地打擊敵人，消滅美軍近一個連，消滅偽軍近四十名，擊落直升飛機四架，擊毀滿載軍用物資的火車一列，繳獲許多武器。這個省的香茶縣游擊隊，十五日夜間在順化市西南襲擊並幾乎全殲偽軍一個連。

廣信省人民解放武裝力量，在三月二十五日到四月三日十天內，連續進攻峴港市、會安市等地的許多敵軍基地、據點，並在交通線上伏擊敵人。據不完全統計，人民解放武裝力量在十天內共消滅和俘虜敵人一千五百多名，擊落敵機五架，擊毀軍車四十一輛，炸毀火車一列，摧毀軍用倉庫六座、發電廠兩座，搗毀「戰略村」和「集中居民區」九個，解放了數以萬計的人民。

平定省人民解放武裝力量，四月一日和二日兩天在戎縣擊落敵機四架，消滅美軍二十九名。

從四月三日到九日，解放軍在平定省符美縣城附近猛烈進攻前去發動「解圍掃蕩」的美軍第一七三空降旅的兩個營，共打死、打傷美軍四百一十多名，其中包括重創敵人三個連和三個排，擊落敵機九架。

在西原地區，嘉萊省地方部隊四月六日上午在從[illegible]的十五號公路上截擊敵人的一支軍車隊，擊毀、擊傷運送偽軍隊的全部軍輛，其中包括裝甲車三輛、運兵卡車四輛和運送軍用物資的卡車五輛，殲敵八十多名。

多樂省人民解放武裝力量，四月份頭七天在富仁等地消滅和俘虜敵人五百八十多名，擊毀軍車四十輛。十二日和十四日又在富仁縣城附近全殲偽軍一個主力連和一個班，另外還消滅偽軍四十名，擊毀偽軍車十二輛。

在南部地區，嘉定省北部游擊隊和地方部隊，連續截擊正在用坦克和推土機摧毀人民的田園莊稼的敵人。在四月三日到五日三天內，游擊隊用地雷炸毀敵人坦克和推土機十三輛，消滅敵人數十名。八日，地方部隊和游擊隊又擊毀敵人坦克和推土機二十四輛。

三日和四日，嘉定省地方部隊還在西貢河上擊沉、擊傷敵人戰船六艘。

[illegible]游擊隊和地方部隊四月一日在河上截擊出動「掃蕩」的偽保安隊，消滅敵人近一個連，當場擊沉敵船兩艘。

【路透社西貢二十一日電】這裏西貢軍司令部今天說，越南南方民軍今晨攻擊接近柬埔寨邊界的一個機場，殺死守衛該基地的五名西貢阮軍。司令部發言人說，受到攻擊的是福和機場，位於新芹以西約三英里。新芹是西寧省的總司令部。民軍於淩晨三時二十分向該機場發動攻擊。在攻擊前，民軍先發射火箭，攻擊在機場四周的一個步兵連。

瑯勃拉邦東北面 萬象軍陣地挨轟

【路透社萬象二十一日電】老撾「國防部」發言人今天說，王寶集團在瑯勃拉邦的東北和北方發生激戰。

發言人說，老撾愛國部隊砲兵向一個萬象軍陣地發射了三百枚砲彈，十名萬象軍受傷。該陣地在桑通以北約七哩半。

熱烈慶祝老撾新年
老撾愛國戰線黨中央在桑怒隆重集會
表示要奪取新的更大勝利

【新華社北京二十日電】據巴特寮電台十九日廣播：老撾愛國戰線黨中央各直屬機關幹部代表五百多人，十五日在桑怒隆重集會，熱烈慶祝老撾新年。

老撾愛國戰線黨中央委員會副主席西吞·康馬丹、中央常務委員會委員諾哈·馮沙萬、中央委員辛加坡將軍和西沙納·西山參加了集會。

西吞·康馬丹首先代表老撾愛國戰線黨中央委員會致賀詞。

接着，諾哈·馮沙萬發表了講話。他熱烈讚揚老撾愛國軍民在過去一年中取得的偉大勝利，分析了最近在老撾南部九號公路戰場上取得的歷史性大捷的重要意義和印度支那三國人民團結戰鬥，奪取抗美救國鬥爭徹底勝利的大好形勢，並且指出了美帝國主義在侵略印度支那三國戰爭中在軍事上和政治上遭到的慘重失敗。

他代表老撾愛國戰線黨中央委員會號召全國幹部、戰士和各族人民在新的一年裏出色完成新的任務，促進抗美救國鬥爭事業，直到取得最後勝利。

辛加坡將軍代表老撾人民解放軍全體幹部和戰士，西沙納·西山代表各級政府幹部分別在會上講了話。他們一致表示決心同全體老撾人民緊密團結在一起，堅決完成老撾愛國戰線黨中央提出的各項新任務，使新的一年成為取得更大勝利的一年，為保衛亞洲和世界的和平與安全作出積極的貢獻。

柬元首答英記者問
重申把反美偽武裝鬥爭進行到底

【新華社北京二十一日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣綫主席諾羅敦·西哈努克親王，二十一日在北京覆電香港亞洲新聞處的昌沙爾·沙卡爾，回答他就朗諾下台提出的問題。

覆電說：「在金邊，朗諾的辭職和由施里瑪達接替他，絲毫改變不了柬埔寨在憲法問題和政治問題方面的現狀。一九七〇年三月十八日的政變和共和國的成立，是兩種違反憲法的行徑，是團結在柬埔寨民族統一陣綫周圍的高棉人民所不能接受的。此外，把我國的反帝政策改變為同美帝國主義結盟的政策，是團結在柬埔寨民族統一陣綫周圍的高棉人民所不能接受的。

「我們陣綫和王國政府將繼續堅決進行反對金邊政權和美帝國主義的武裝鬥爭，直到把它們徹底打敗和全部解放我們的祖國，絕不同敵人進行任何談判或妥協。」

錫蘭政府發表公報
駁斥破壞錫中關係謠言

【新華社科倫坡二十日電】錫蘭電台十九日廣播了錫蘭政府的公報，駁斥破壞錫中關係的惡毒謠言。公報全文如下：

「某周報最近報說從中華人民共和國進口修建紀念班達拉奈克國際會議大廈的物資方面有某種陰謀。那些熱衷於損害錫蘭和中華人民共和國之間目前的良好關係的有關方面，還編造了關於在博達洛克馬瓦塔的大廈工地工作的中國技術人員和其他人員的惡毒謠言。有些謠言已為國外的某些報紙和電台所重複。因此，政府願意聲明，從中華人民共和國進口的修建紀念班達拉奈克國際會議大廈的全部物資過去一直是而現在仍然是建築局局長負責的。這些物資都由建築局的官員按正常的方式在海關進行過檢查，並且辦理了海關手續，由建築局的車輛從倉庫運到工地。所有的包裝箱子都是在建築局的官員在場的情況下在工地打開的，並照清單交給了建築局。所有的進口包裝箱子中都只裝有載明的建築材料。據住房和建築部說，在工地上工作的中國工作人員的人數是完全在兩國政府就此事締結的協議所規定的限額之內。」

桔井等五省和四號公路沿綫
柬解放軍連戰皆捷
四月初以來殲滅敵軍六百餘名 擊落敵機十架擊毀敵許多重砲

【新華社北京二十一日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨桔井、磅同、波蘿勉、磅湛、柴楨等省和四號公路戰場的民族解放人民武裝力量，四月初以來接連打擊西貢偽軍和朗諾偽軍，共打死打傷和俘虜敵人六百多名，擊落敵機十架，擊毀大砲和重型迫擊砲十二門，擊毀軍車五輛，繳獲一批武器。

桔井省民族解放人民武裝力量砲兵部隊，四月八日夜間砲轟斯努地區的西貢偽軍第八戰團指揮所、直升飛機機場、砲兵陣地和許多敵軍駐地。據初步消息，他們打死打傷西貢偽軍近二百名，擊毀大砲和重型迫擊砲十二門、直升飛機兩架、軍車兩輛。

磅同省地方部隊四月六日在磅同市郊區截擊一營朗諾偽軍，消滅和俘虜敵人近一百六十名，殘敵倉惶逃回市區。

波蘿勉省地方部隊四月五日猛烈射擊前去進行「掃蕩」的一批敵機，擊落直升飛機三架。四日，這個省的游擊隊在波蘿勉市附近殲滅朗諾偽軍數十名。

磅湛省地方部隊四月六日夜間在磅湛市附近襲擊一股朗諾偽軍，消滅和俘虜敵人四十名。八日，游擊隊在七號公路北側擊落敵人噴氣式戰鬥機兩架。

[illegible]

四號公路戰場的地方部隊，從四月九日到十二日連續在磅甑山口附近地區包圍和截擊敵人，殲敵一百多名。

參加交易會的來賓參觀洛洞大隊社員用插秧機插秧。

美國一參議員揭露
尼克松要賴在越南
說他無意結束這場戰爭

【美聯社華盛頓二十日電】參議員哈特基今天說，尼克松總統打算「保持美軍永久駐在南越」。

這位印第安納州民主黨議員在為參議院外交委員會準備的見證中說，尼克松最近發表的聲明和行動，沒有提供任何暗示，表示他在南越的最終目的到底是什麼。

哈特基說，「就我來說，我不得不得出這樣的結論，就是他實際上並無意於將這場戰爭早日結束。」

哈特基要求外交委員會通過他在三月四日提出的決議，這項決議要求所有美軍，立即全部撤出印度支那。

泰北兩軍激戰 泰軍卅名被殲
外電說游擊隊和泰軍作戰此次最烈

【法新社曼谷二十一日電】今天這裏獲悉，泰軍和游擊隊在泰國北部地區發生激烈衝突，三十名泰國士兵被擊斃。

軍方消息說，雙方發生衝突的地區在老撾邊界附近的清萊府山區和叢林地帶。

消息說，一年多來，在上述地區發生的衝突以今次最為激烈。

消息說，游擊隊和泰軍進行了數小時激戰後，退到山區和叢林中去。

泰軍曾出動砲兵和T二八戰鬥轟炸機。

泰軍第一軍部隊在進行軍事訓練演習時和游擊隊發生衝突。

尼克松已送國會 美海外「軍援」案

【美聯社華盛頓二十一日電】美國議員們說，尼克松總統的對外「援助」計劃，星期三已送交國會，這項計劃要求三十三億美元作為海外軍事經濟「援助」經費。

由七月一日開始的財政年度的對外「援助」數字，約比去年美國政府提出的數字增加五億美元，比國會通過的數字超出三億美元。

尼克松還強調，通過像世界銀行這樣的國際機構提供更多的美國「援助」。

縱橫談
拋棄朗諾，也拋棄尼克松

據說，朗諾自己宣佈要下台了，他已經向那個什麼「國家元首」鄭興遞了辭呈。

辭職的「理由」，看來煞有介事，很「民主」，也很「共和」。說什麼因為他有病，回來後，發現「內閣」大不像樣子，他準備革退一些部長，清理清理。怎知道這一清理，要革退的竟超過了他的「內閣」成員的半數，於是乎，依他那個「共和國」之「法」，他自己也必須辭職了。——這是他自己說的。

真是這樣嗎？

這種鬼話，如果還有人相信，那才是怪事！

朗諾的下台，是形勢迫使的；也可能是美國主子決定拋棄他的。這條走狗太不中用了。

美帝國主義頭子們，是很會使用拋棄這個辦法的。李承晚、吳庭艷、阮慶，現在則是朗諾，一個一個都先後被拋棄了。它們對它們的走狗並無所厚愛。走狗只在對主子有用時，才被寵愛有加；敗腳狗、癩皮狗，不起作用的狗，那是非拋棄不可的。

自然，和吳庭艷兄弟比較起來，朗諾也許還可以暗自慶幸，吳家那兩條狗，是美國搭把他們殺了的。當時的美國大使洛奇親自策動了倒吳政變，扮演了殺狗的屠夫角色。事情雖已隔了多年，那些今天還在充當美帝走狗的人，可以忘記這個教訓麼？

這兩天，金邊小朝廷的戲還在上演，一會兒是鄭興出面「挽留」朗諾；一會兒又說朗諾「不能」「屈就」了；一會兒又說要「重組」；真真假假，好不熱鬧。

朗諾是有病的，不只是生理上的病，主要的還是政治上的病。柬埔寨人民抗美救國戰爭氣勢如虹，金邊已成孤島，美帝國主義和它的走狗們，能有什麼前途？

此刻離去年三月十八日的反動政變，只不過一年多一點點時間，朗諾已經垮了場了，歷史對反動派是多麼無情，人民的力量不可侮，又獲得了一次證明！

此刻離尼克松沐猴而冠，登上美國總統的寶座，也只不過兩年多一點點的時間，他的戰爭「越南化」計劃，就已經遭到了慘敗，並在國內，響徹了「拋棄尼克松」的呼聲！

歷史是人民羣衆創造的，歷史將拋棄一切反動派，這是尼克松或朗諾輩完全不能抗拒的！

紀念「四·一九」起義
南朝鮮大學生集會 連日舉行浩大示威
反對軍訓 要求偽國防部文教部長官辭職

【新華社平壤二十日電】據朝鮮中央通訊社報道，在南朝鮮人民「四·一九」起義十一周年的時候，南朝鮮漢城高等院校的學生們為反對美帝國主義及其走狗朴正熙法西斯集團所採取的軍國主義化措施，為爭取民主權利和自由，舉行了集會和示威遊行，並且同前去鎮壓的反動警察展開了英勇搏鬥。

十九日上午，漢城高麗大學的兩千多名學生同最近在鬥爭中成立的南朝鮮高等院校學生組織——「保衛民主全國學生聯盟」的代表一道舉行了集會，紀念「四·一九」人民起義十一周年，並且憤怒聲討美帝國主義及其走狗朴正熙法西斯集團強迫學生接受軍訓的罪行。學生們強烈要求朴正熙反動當局取消邪惡的軍訓，要求偽國防部長官和文教部長官辭職。

學生們還就「四·一九」人民起義十一周年發表聲明，譴責朴正熙法西斯集團派遣特務對學生進行監視活動，把偽警察派進校園，壓制自由和強迫學生參加軍訓的罪行。

會後，高麗大學的學生走上街頭，舉行了聲勢浩大的示威遊行。反動當局對此膽顫心驚，[illegible]

[illegible]國軍事化的罪行。學生們高呼着「讓我們繼承『四·一九』精神來捍衛校園的自由！」的口號，舉行示威遊行，並且同前去鎮壓的反動警察展開了英勇搏鬥。

據報道，高麗大學、漢城大學、成均館大學、梨花女子大學、延世大學和中央大學等校[illegible]

印武裝人員襲擊巴邊防哨所
巴基斯坦向印抗議
要求印度採取措施保證不再發生這種事件

【新華社拉瓦爾品第二十日電】據巴基斯坦政府新聞局二十日發表的新聞公報，巴基斯坦政府十九日向印度駐巴基斯坦的高級專員公署遞交了一份照會，強烈抗議印度武裝人員襲擊巴基斯坦邊防哨所。

照會說：「四月十六日拂曉四時，位於庫米拉和蘇爾門巴里亞之間的卡斯巴以北三英里的一個巴基斯坦邊防哨所受到邊界那邊的印度武裝人員的襲擊。襲擊者受到回擊，只能是來自印度領土的炮火的掩護。」

照會說：「巴基斯坦政府就此事件向印度政府提出強烈抗議。這是印度武裝人員入侵巴基斯坦領土和無端襲擊巴基斯坦邊防哨所的事件。印度政府應採取必要措施保證不再發生這種事件。」

西貢方面放出空氣說
阮軍大批竄向老撾
據說阮軍第一師擔任主攻 由美軍配合

【美聯社西貢二十一日電】西貢軍一名司令今天說，更多的西貢軍已調往阿紹谷，參加這次沿老撾邊境的推進。

西貢軍第一師師長范文富拒絕透露部署在阿紹谷的軍隊人數。阿紹谷在西貢以北三百七十五哩。

這次攻勢，取名為「藍山七二〇」，是上週初開始的，但是到現在為止還未見有作戰行動。范文富在順化第一師師部對美聯社記者說，「現在尚未有顯著的接觸。」第一師是擔負這次阿紹谷攻勢的主力部隊。

范文富說，在過去二十四小時內，已有更多部隊調入阿紹谷，同時，在順化的美軍軍官也證實有更多軍隊調入阿紹谷。

美軍的司令人員已說過，美軍將為阿紹谷攻勢提供空中支援。這次阿紹谷攻勢的主力部隊是西貢軍第一師和西貢軍陸戰隊一個旅，軍力估計約一萬人。

美國什麼最多 淋病梅毒最多
當局寧願花錢打仗卻拒增治病用費

【路透社華盛頓二十日電】尼克松政府的首席衛生官員今天說，淋病和梅毒已在美國廣泛蔓延。

美國衛生與科學事務助理部長埃杰伯格醫生今天主持為期三天的全國性病會議的開幕時，呼籲美國政府和私人合作，對性病進行鬥爭。他說，紀錄在案的淋病病例，每年增加率為百分之十到百分之十五，而梅毒病例經過四年的下降後，現又再度上升。

公衆衛生部門的醫生在一次記者招待會上說，如果要戰勝性病，政府應當在研究與控制（性病）方面支付雙倍的經費。這些醫生對記者說，去年治療性病的經費約為一千一百萬美元，但是，這個衛生中心，今年已通知不要要求增加經費。

美國衛生當局進行的一項特別調查認為，性病的控制和研究，每年的經費至少是現行數字的兩倍。一九七〇年，美國的梅毒患者增加了百分之八，而今年到目前為止，患者已上升百分之十五。至於淋病患者，其數字更加急劇上升。

高雄工人抗議美蔣壓榨
為反對取消餐費，準備實行變相怠工

丁聞

美蔣竊踞台灣以來，壓榨搜刮，無所不用其極。台灣人民憤恨已久，抗議之聲四起，尤其是工人，怨火日燃。據三月二十三日台北「聯合報」透露，高雄「港務局」倉庫六百餘名工人，最近集體向蔣幫抗議取消「誤餐費」。這是工人們反對美蔣壓榨的又一鬥爭。

工人們計算：每人每天十五元的「誤餐費」每月可多收入四百五十元；至於所謂「加班費」，每小時為六元，而一個月加班的時數，規定最多乃三十二小時。這就取消了工人原來應有的收入，同時迫使工人增加勞動的強度；工人即使超時工作，其收入仍比原來為少。為此，六百多[illegible]

高雄工人抗議美蔣壓榨

為反對取消餐費，準備實行變相怠工

丁聞

美蔣竊據台灣以來，殘酷搜刮，無所不用其極。台灣人民憤恨已久，抗議之聲四起，尤其是工人，怒火日熾。據三月二十三日台北「聯合報」透露，高雄「港務局」倉庫六百餘名工人，最近集體向蔣幫抗議取消「誤餐費」。這是工人們反對美蔣剝削的又一鬥爭。

一九六九年八月，高雄碼頭工人為反對蔣幫對加班工人不另付工資，曾進行堅決的反抗，實行怠工罷工。現在蔣幫要取消倉庫工人的「誤餐費」，因而又激起工人們的憤怒。

高雄港自從採用「用班制」以來，倉庫工人們向「港務局」爭取到「誤餐費」。因為工人的工作時間是從上午八時至下午四時，或從下午四時至十二時，其中都應該有吃飯時間，但工人們卻不能吃飯。經過工人長期鬥爭，才由「港務局」對每人每天發給「誤餐費」十五元（新台幣，下同）；在物價高漲下的台灣，十分辛苦的倉庫工人，區區十五元已經不夠支付一頓飯錢。

如今，蔣幫對倉庫工人這一點點收入也企圖取消。台灣「省政府」居然命令高雄「港務局」不得發給這項「誤餐費」。如果超時工作，可由「港務局」發給「加班費」。

工人們計算：每人每天十五元的「誤餐費」每月可多收入四百五十元；至於所謂「加班費」，每小時為六元，而一個月加班的時數，規定最多為三十二小時。這就取消了工人原來應有的收入，同時迫使工人增加勞動的強度；工人即使超時工作，其收入仍比原來為少。因此，六百多工人集體抗議。他們並且揭露「港務局」自二月份取消員工「誤餐費」以來，在支出的賬目上，仍然有這筆「誤餐費」。那麼這筆錢落入誰的腰包？這顯然是「港務局」貪污舞弊。

工人並且聲明：既然「港務局」不發「誤餐費」，那就應該給工人有吃飯的時間，工人就沒有義務在應該吃飯的時間，替「港務局」承擔留守倉庫的任務。工人們這些表示，不僅是抗議，而且要採取變相的怠工。

三月廿四日的「台灣日報」也說：「平心而論：工人因值班而誤餐，領一份誤餐費亦為理所應得。」「港務局」不該取消這筆支出。

高雄倉庫工人每月工資只有一千元，很難維持溫飽，現在連這筆附加的幾百元收入，也被剝奪，工人們當然火滾。

台灣內外

台灣農民怒焚蘆筍

罐頭無銷路　工廠不收購

洪梅生

台灣蘆筍滯銷，情況極為嚴重，盛產蘆筍的屏東縣新園鄉農民，本月五日把四十多噸賣不出去的蘆筍，澆上煤油，予以焚燬。

台灣蘆筍出現滯銷現象，主要是外銷市場受阻，銷路不振，蘆筍罐頭工廠停工減產所致。

台灣蘆筍罐頭，絕大部分銷往西德，歷年均佔百分之六十至七十。據台灣報紙報導，由於去年底台灣蘆筍罐頭留日西德大舉推銷，以致當地市場無法容納，價格大跌，進口商不敢進貨。台灣各罐頭工廠雖於現時還有一百多萬箱蘆筍罐頭銷不出去，西德不買貨，因此不敢再製造；此時正值台灣蘆筍盛產季節，罐頭廠停工，蘆筍無人收購，於是造成嚴重的過剩。

從表面現象來看，台灣蘆筍滯銷而大量過剩，是受西德市場影響，但歸根結底，這是蔣幫為求取外匯，無計劃的盲目引誘農民種植的必然結果。

蘆筍的種植，在台灣是最近幾年來的事。一九六三年，當時台灣一些罐頭廠試製蘆筍罐頭，產量為一萬一千箱，外銷三百多箱，獲得外匯四千三百多美元，此後產銷量逐步增加，到一九六八年，產量達二百三十萬箱，外銷量達二百一十萬箱，收入外匯達二千七百萬美元。於是蘆筍罐頭的外銷收入，成為台灣外匯收入的重要項目之一。於是蔣幫極力引誘台灣農民擴大栽培蘆筍，並揚言「包價包銷」。由於農民受了蠱惑，蘆筍在台灣形成一窩蜂式的生產。

近年，蔣幫為了求取更多外匯，以補救其財政經濟的困難，更不惜大量削減水稻種植面積，改種蘆筍。去年，台灣蘆筍的種植面積，已增為八千六百公頃，產量六萬〇二百噸；而今年，蘆筍種植面積擴大為一萬二千公頃，把總量定為九萬六千噸。蔣幫如此增加蘆筍的種植，根本就沒有參照市場的需要，作有計劃的安排。

年來，台灣蘆筍罐頭大量推往西德。一些官僚資本的罐頭廠，為壟斷市場，以低價外銷，打擊台灣的其他小廠，這些小廠為求自保，被迫將貨跌價，以更低的價格外銷，如此惡性循環，互相競爭。台灣蘆筍罐頭外銷數量雖然增加，但品質日劣，外銷價格日趨跌落。據報，台灣蘆筍罐頭外銷價已由去年的每箱（二十三公斤）三百六十元（新台幣，下同），降至現在的一百四十元；而在台灣，蘆筍原料的收價是每公斤十元到十二元。這樣，即使西德買主繼續購買，台灣蘆筍罐頭廠用品的外銷價，也遠抵不上原料價。由於虧損嚴重，罐頭廠紛紛停止生產，不收購蘆筍，以致台灣農村的蘆筍過剩。

過去，蔣幫說什麼「包價包銷」，規定蘆筍罐頭廠收購蘆筍的價格，一級品每公斤十二元，二級品十元。而現在，罐頭廠停工，不再「包」收購。一些蔣幫官僚資本的大廠，乘機向農民殺價，只肯以每公斤二元（即每市斤合港幣一角五分）的極低價收購蘆筍，對此，蔣幫竟然不聞不問。台灣農民對蔣幫不保證蘆筍價格，使農民受嚴重剝削，大為憤慨，不斷向蔣幫「經濟部」及「農林廳」等有關機構提出抗議。屏東縣新園鄉農民為表示對蔣幫的憤恨，不惜焚燒蘆筍，反對殺價。

據台灣報紙報導，目前，屏東縣每日蘆筍的收穫量達百噸，大部份沒有出路。屏東市每天所收穫的蘆筍，有六成被迫廢棄。彰化縣農民更索性不下田挖掘蘆筍，任其腐壞。該縣筍頭鄉的農民說，每公斤二元的收購價，還不夠挖掘的工資，與其如此，不如任其腐爛。

蔣幫引誘農民種植蘆筍於前，拒絕保價收購於後，許多筍農被騙，傾家蕩產。在台灣，現時不僅筍農陷入這一慘境，種植洋菇和鳳梨的農民亦復如此。台北「聯合報」說，目前，台灣「洋菇生產過剩」，菇農遭極大的損失，菜農「蔬菜迷日跌價」，「運銷不夠成本，損失很重」。

台中又有斷橋慘案

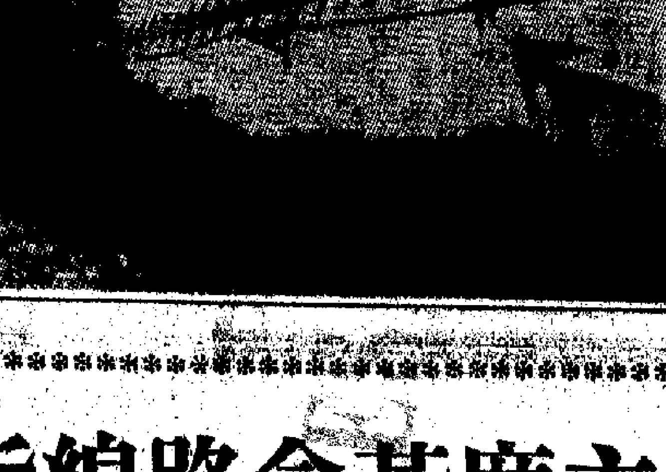
長輝

台灣省台中縣的吊橋最近突然折斷，男女學生六十餘名從四丈多高的吊橋跌落溪底，多人重傷，生命危殆。這一事件再次暴露了蔣幫的所謂「交通建設」的腐敗。

據台北「中國時報」四月十二日報稱，台中縣大平鄉的吊橋，是來往行人必經之路。十一日中午，有彰安中學學生三十多人，走到吊橋中段時，迎面來了台中中學學生三十餘人。此時只聽得咯吱啦作響，鋼絲網已告瓦解，十多名男女學生，自半空墜下，山谷中一片悽慘的驚呼聲。事後查明有九人重傷，有人被掛在鋼絲網上。

這座吊橋是一九三六年日帝侵據時代所建，此後沒有修理過。它是這個地區唯一的通橋，行人如要通過，只能冒險。居民一再要求當局在下游一百多公尺的地方修建一座水泥橋，但建了三個橋墩之後，就因沒有經費，停止施工，至今三年，依然只有三個橋墩。

這種斷橋事件，在台灣是常常發生的。一九六八年，屏東縣三地鄉一座二十四丈的吊橋，也由於長年失修，索裂斷，造成六死一重傷的慘案。一九六一年和六九年，新竹縣有兩座木橋先後被颱風吹斷，八個鄉鎮的居民只好用竹筏渡河，或涉水而行。竹筏屢次翻覆，已淹死多人。涉水過河而遭滅頂死亡者，每年也達十多宗，尤以青年學童為最多，蔣幫卻不置理。



吊橋多年失修終於出事

台中吊橋突然折斷，男女學生六十餘人從鋼絲網中跌入溪底，多人重傷，生命危險。箭頭所指處，是學生的一件上衣。

台胞抗日五十年

中國人民進行偉大的抗日戰爭，奮鬥了八年，犧牲了大約一千萬人的生命，就是為了打倒日本帝國主義的侵略，把日本強盜從中國神聖領土中驅逐出去，收復包括台灣省在內的失去的領土，這是包括台灣省同胞在內的中國人民一個神聖的奮鬥目標，是一個正義的；這是國際公認的事實，同時也是被打倒的敵人所俯首接受了的。

日本政府於一九四五年九月二日在日本東京灣簽署了總投降書以後，日本駐華派遣軍總司令官岡村寧次在中國戰區分別投降。這個在中國戰區的北緯十六度以北的日本陸海空軍，於一九四五年九月九日在南京簽具投降書。這是日寇在中國戰區的投降，包括台灣與澎湖列島的日軍在內。

當時的中國政府，任命陳儀為台灣省行政長官兼台灣省警備司令。陳儀代表中國政府，於一九四五年十月廿五日在台北接受台灣日軍投降後，廣播宣佈：從今天起，台灣及澎湖列島的所有一切土地，正式重入中國版圖。

從這一天起，被日本侵奪了五十年之久的台灣和澎湖列島正式宣告由中國收復，重新回到中國的版圖。

台灣自古以來是中國的領土。一八九五年起，雖然被日帝侵奪，被竊佔了五十年，但是由於我全中國同胞包括台灣省同胞在內，長期不斷的奮鬥，特別是在我偉大領袖毛主席及中國共產黨領導下，全國進行了英勇、艱苦的抗日戰爭，歷八年之久，終於打敗了亞洲強霸的日本帝國主義，收復了已淪失的廣大國土，解放了被奴役的廣大人民，使台灣省重歸我中國版圖之內。

台灣省是我國領土的一部分，這都是世界周知的事實，美國國務院一九四九年八月發表的「美國與中國的關係」白皮書，關於台灣一節，也不得不說：「根據一九四三年十二月一日開羅宣言的條款……台灣應該歸還中國。……日本人佔領時期，該島人民的主要希望是和大陸的同胞再行團聚」。

日寇投降後，美帝向台灣進行軍事、政治、經濟、文化等各方面的侵略活動；蔣幫為企求美帝的庇護，竟甘心與全國人民為敵，不惜出賣我國主權與民族尊嚴，更縱容日本軍國主義，妄圖再次奪取台灣。佐藤榮作居然揚言，說台灣是日本「安全的最重要因素」。

偉大的中國人民決不會允許日本軍國主義重新染指我國神聖領土台灣省，台灣省人民決不會容忍日本侵略者再來騎在台灣人民的頭上。美日反動派的任何陰謀手段，都將遭到中國人民（包括台灣同胞）的堅決反對！其可恥陰謀必將破產。中國人民一定要解放台灣！

王顯冰

從四川水利看祖國變化

郭汝瑰

按：本文作者原是國民黨軍第二十二兵團司令兼第七十二軍軍長，一九四九年十二月在四川省宜賓起義。

解放後，我一直在南京工作。不久前，因為工作的需要，回到了闊別二十年的故鄉，看到家鄉四川的各項建設事業蓬勃發展，感到非常的高興。

我這次經寶成路去四川，列車一過江油縣，便看到湔浴的河水，自流灌溉着縱橫的農田。後來，我到四川灌縣參觀了都江堰的水利工程，經過深入了解情況之後，深深感到解放後四川的水利建設工程實在有效果，實在好。

都江堰這個古老的水利工程，解放前沒有得到應有的保護，不僅灌區縮小，而且造成災害很大。一九四九年洪災面積就達十四萬畝之多，灌溉面積，也由過去的三百萬畝，縮小為二百萬畝。解放後大加治理，僅僅一九五〇年到一九五二年三次歲修，三次防洪中的淘河一項工程，就等於解放前二十多年淘河的總和。同時，還新修了蒲陽河、走馬河等許多現代水閘，開闢了當家堰、三合堰、東山、牧馬山等新灌區，擴建了通濟堰，使灌溉面積擴大到現在的六百多萬畝。受益的地區由過去的十四個縣增加到了二十五個縣。這些工程使成都平原消除了洪災，使十一個縣的擴灌區的人民擺脫了旱災的威脅。當地人民都無限感激毛主席、共產黨的英明領導。

四川省除成都平原以外，都是丘陵地帶，正常年景，雨量充足，丘陵間小溪縱橫，潺潺的流水，日夜下洩，偶遇洪水，除沿江河的低地受沖洗而外，很少內澇。但是，一遇旱年，小溪斷流，梯田缺水，就很難把足夠的水弄上山坡灌溉莊稼，這一旱就是一大片。所以四川的農田水利，灌溉於排，只要能引水上山，就能保證農業豐收。解放以來，在毛主席的英明領導下，四川七千萬人民遵照毛主席關於「水利是農業的命脈」的教導，發揚艱苦奮鬥，自力更生的革命精神，開展興修水利的群眾運動，用各種機械把水引上山，灌溉農田。因而四川的水利工程遍地開花，非常廣泛。現在已基本上解除了旱災的威脅。當我來到巴縣，特別去參觀了大窩生產大隊，這個生產大隊座落在山崗上，全大隊一千畝田地，基本上都是山田。我參觀的時候，水田裏的晚稻和旱地裏的紅苕，因為一個月沒有下雨，田已開始龜裂，紅苕藤也有點萎黃。我想：這要在解放前，莊稼肯定沒救了。我們邊走邊看，只見高處的梯田一片水汪汪的，起初還以為這是泉水，以後看見水不斷往下面田裏流，而且山頂上的水溝裏，都有流水潺潺而流。一問才明白是電力灌溉。才知道這個位於長江南岸離江四、五里，高出江面一百多米的生產大隊，竟把長江的水弄上山來了。他們在長江的小支流溪溝旁邊設抽水站，把江水抽上第一層山崗。然後引水經過山崗上的水溝向南流，遇到兩個山崗之間水流不過去的地方，就用石頭修造水槽讓水流過去。水流到大窩的下層山坡，又第二次抽水上山，溝邊一里多長的水溝，流過一個蓮花池塘，最後一次又由蓮花池把水抽上大窩的山上，利用水溝把一部分水下洩，灌溉北坡一層又一層的梯田，並且把一部分水引經大窩的小街，流到山的西南側，灌溉南坡的梯田。這樣，這個生產大隊基本上免除了旱災的威脅。

另外，我還參觀了巴縣農業機械廠，這個廠正在試製最大揚程50米，每小時抽水126立方米的新型抽水機，和鑄造口徑6吋的水管。預計這個廠每月能生產新型抽水機100部，每天能生產水管50—100根。

從以上這些事例，可以看到：在毛主席、共產黨的領導下，用毛澤東思想武裝起來的中國人民，發揚自力更生的精神，以沖天的革命幹勁，奮戰在祖國的大地上，把農田水利建設搞得非常出色。我參觀之後深深感到：祖國經歷翻天覆地的變化的過程，時間將可大大縮短。祖國更加輝煌的前景，使世界革命人民無限嚮往。

回顧過去，展望將來，叫人深深信服「沒有中國共產黨的努力，沒有中國共產黨人做中國人民的中流砥柱，中國的獨立和解放是不可能的，中國的工業化和農業近代化也是不可能的。」這一偉大真理。

在毛主席革命路線指引下 積極發展棉花生產

農林部　輕工業部　商業部聯合寫作小組

在偉大領袖毛主席關於「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，在黨的「九大」精神鼓舞下，我國革命和生產形勢一派大好。「農業學大寨」的群眾運動蓬勃發展，農業生產連續九年豐收，一九七〇年糧食產量達到建國以來的最高水平。棉區的廣大貧下中農，認真落實毛主席的指示，奪得了七十年代第一個棉花生產的好收成。

一九七〇年棉花生產的總產量和單位面積產量都有很大的增長，勝利地完成了第三個五年計劃。北方棉區發展速度比較快，北京、河北、河南、山東等省市獲得了豐收，出現了一個北方趕江南的可喜局面。南方棉區持續高產，上海、浙江平均畝產皮棉都在百斤以上。

棉花大面積高產的地區大批出現，越來越多的縣超過「全國農業發展綱要」規定的指標，畝產百斤皮棉的縣有所增加，許多集中產棉的縣、社，實現了棉糧雙高產、雙貢獻。

各地認真學習和推廣了棉區紅旗——山東濱縣楊柳雪大隊的經驗，同時，積極培養和推廣本地區的先進典型經驗。「點燃一盞燈，照亮一大片」，高產的地區更加高產了，一些低產地區也很快變成了高產，棉花生產都有新的發展。

一九七〇年棉花生產的新成就，是在偉大領袖毛主席和以毛主席為首、林副主席為副的黨中央領導下取得的，是毛澤東思想的偉大勝利，是無產階級文化大革命的勝利，是認真執行毛主席無產階級革命路線的勝利。

抓路線鬥爭　堅持社會主義方向

廣大貧下中農說得好：「抓棉先抓綱，路線不能忘。」建國以來的歷史證明，貫徹執行毛主席的革命路線，棉花生產就發展；毛主席的革命路線受到干擾，棉花生產就下降。這是一個顛撲不破的真理。

棉花生產的成就，是在兩個階級、兩條道路、兩條路線的激烈鬥爭中取得的。鬥爭主要集中在以下幾個問題上：

為私，還是為革命種棉？這是兩種根本不同的世界觀的反映。有人說：「種棉種棉，為的賺錢」，「棉花好，棉花好，又出錢又出衣」。這種錯誤思想，對貫徹執行毛主席革命路線，妨礙極大。許多棉區的黨組織和革委會引導廣大貧下中農反覆學習毛主席關於「中國應當對於人類有較大的貢獻」的偉大教導，開展了革命大批判，狠批了叛徒、內奸、工賊劉少奇一伙推行的「金錢掛帥」、「要發家，種棉花」的反革命修正主義路線。通過學習和批判，認識到：「種棉為賺錢」，是「劉毒」沒有肅清的反映，是人們頭腦的腐蝕劑，是把集體經濟引上資本主義邪路的毒餌。為革命種棉，是社會主義的需要，支援世界革命的需要，加強戰備的需要。廣大貧下中農激動地說：「多保一棵苗，多結一個桃，多產一斤棉花，就是多一發打擊帝、修、反的砲彈。」他們身在棉田，胸懷祖國，放眼世界，戰天鬥地，奪得棉花高產。

「自由種植」，還是計劃種植？這是走資本主義道路還是社會主義道路的重大問題。有的地方階級敵人散布什麼：「種糧不如種花（棉花），種花不如種瓜」，「要想有錢花，專心種瓜」，「穿衣用棉花，到時靠國家。」在階級敵人的煽動下，有些社隊出現了不按國家計劃種植棉花的情況，利多多種，利少少種，無利不種的現象。毛主席教導我們：「人類的發展有了幾十萬年，在中國這個地方，直到現在方才取得了按照計劃發展自己的經濟和文化的條件。自從取得了這個條件，我國的面目就將一年一年地起變化。」許多棉區的黨組織和革委會，認真學習了毛主席這一教導，認識到「自由種植」是一種資本主義傾向，是劉少奇「三自一包」、「四大自由」的餘毒，就會造成一害國家，二害集體，三害自己。他們發動群眾，依靠群眾，打擊了一小撮階級敵人的破壞活動，不斷批判「自由種植」的錯誤思想和錯誤傾向，堅持社會主義方向，保證了國家棉花種植計劃的落實。

「實行自由」，還是為國家多作貢獻？有些社隊在資本主義傾向影響下，出現了多留少賣，留好賣次的情況，反映了兩條路線、兩種思想的鬥爭。許多社隊批判了「自由市場」的毒害，認識到多留少賣，就是資本主義泛濫。他們遵照毛主席的教導，顧全大局，積極把棉花賣給國家，為國家多作貢獻。

實踐證明，在發展棉花生產的每一個環節，都存在着執行什麼路線，走什麼道路，堅持什麼方向的問題，都必須堅持以階級鬥爭和兩條路線鬥爭為綱。遵照毛主席的教導，要在全黨進行一次思想和政治路線方面的教育，我們必須深入開展革命大批判，肅清劉少奇反革命修正主義路線的流毒，不斷同修正主義路線作鬥爭，只有這樣，才能保證毛主席的革命路線，促進棉花生產的更大發展。

抓方針　以糧為綱　全面發展

偉大領袖毛主席關於「以糧為綱，全面發展」的方針，科學地反映了社會主義農業發展的客觀規律，精闢地概括了農、林、牧、副、漁五業之間，和糧、棉、油、麻、絲、茶、糖、菜、煙、果、藥、雜十二項生產之間的辯證關係。糧是綱，綱舉目張。農業是國民經濟的基礎，糧食是基礎的基礎。任何時候都必須把糧食抓緊，不能絲毫放鬆。同時，應當看到，國家和人民生活的需要是多方面的，社員收入的增加，社隊積累的擴大，不僅要靠糧食，而且要靠發展棉花和其它經濟作物。因此，要在以糧為綱的前提下，全面發展，多種經營。

有人說：「糧食上去了，向上好交賬，對下好說話，棉花抓不抓不要緊。」抓緊糧食是對的，不抓棉花是不對的。棉花是人民生活的必需品，也是重要的戰略物資。棉花生產的發展，不僅關係到國民經濟的發展，而且對加強戰備具有十分重要的意義。人民群眾說：「[illegible]，否則雖有飯吃，無所用之。」偉大領袖毛主席早就指出：「必須抓緊糧食」。在文化大革命中，毛主席又發出了「必須把糧食抓緊，必須把棉花抓緊，必須把布匹抓緊」的偉大號召。我們要全面落實毛主席的指示。糧食生產同棉花生產是相互依存，相互促進的。有人簡單地把它們對立起來，認為要發展糧食，就不能發展棉花。他們沒有看到，在以糧為綱的前提下，實行多種經營，把棉花生產搞上去，路子就越走越寬，集體經濟就越來越大。否則，「好像抓了綱，丟掉一大片」，棉花沒有搞上去，多種經營丟掉了，糧食生產也搞不好。只看到糧棉爭地、爭肥、爭勞力的一面，看不到它們相互促進的一面，是一種形而上學的觀點。許多事例說明，糧食的豐收，為發展棉花生產創造了條件；棉花發展了，又有力地促進了糧食生產的發展。

正確處理糧棉關係，合理安排糧棉生產，要有全局觀念，要顧大局，「必須反對只顧自己不顧別人的本位主義的傾向。」那種認為「多種糧食可以多吃，多種棉花不能多留」的思想是錯誤的。毛主席教導說：「我們作計劃、辦事、想問題，都要從我國有六億人口這一點出發，千萬不要忘記這一點。」忘記了這一點，不從全局出發，只從一個人、一個隊的利益出發，就是一口觀」的表現。

解決糧棉矛盾的一個重要途徑，是在保證國家計劃種植面積的前提下，努力提高單位面積產量。棉花生產必須保證一定數量的播種面積，並按照國家計劃要求種足種好。但是，更大的增產潛力是提高單位面積產量。在棉花生產的發展中，出現了許多畝產皮棉百斤以上的縣，二、三百斤的社、隊。只要我們堅持毛主席的革命路線，使多數地方都達到這樣高的單產，我國的棉花生產就可以大大發展。

抓農業「八字憲法」把革命幹勁和科學態度結合起來

在毛澤東思想的陽光哺育下，棉區廣大貧下中農的革命幹勁像火山一樣迸發出來。他們決心同帝、修、反搶時間，爭速度，自力更生，大興水利，改變自然面貌，同旱、澇、蟲、鹼和陰雨低溫等自然災害作鬥爭，這種社會主義積極性，是非常寶貴的。為革命種棉，就得有幹勁，就得有雄心壯志。沒有幹勁，這也不可能，那也辦不到，是搞不好棉花生產的。

有了革命幹勁，還得有科學態度。堅持實事求是的科學態度，就可以更好地調動群眾的積極性，使革命幹勁持久。只有把革命幹勁和科學態度結合起來，才能發揮主觀能動性和掌握客觀規律的深度和廣度，實現穩產高產。

毛主席教導我們：「人們為着要在自然界裏得到自由，就要用自然科學來了解自然，克服自然和改造自然，從自然裏得到自由。」許多棉區遵照毛主席這一教導，實行科學種棉，在棉花生產的實踐中，通過實踐，認識棉花生產的規律，然後拿這種對於棉花生產規律的認識，再回到生產鬥爭和科學實驗中去，不斷地取得正確的認識。這是馬克思主義的認識論。

實行科學種棉，要全面落實農業「八字憲法」。棉花生產同其他農作物的生產有共同性，又有它自身的特殊性。棉花生長期長，不斷開花結鈴吐絮，技術性比較強，由於生長期長，遭受自然災害的機會也就越多。許多棉區，遵照毛主席關於「一切經過試驗」的教導，開展群眾性的科學實驗活動，通過試驗田、豐產田、種子田，摸索棉花生產規律，因地制宜地創造了一套科學種棉的經驗。實行科學種棉，要有一支土生土長的「三結合」科學技術隊伍，並要發動群眾，克服「前緊、中鬆、後不管」的現象，狠抓棉田管理。

我們要遵照毛主席的教導，既要有革命幹勁，又要有科學態度；既要破除迷信，打破洋框框，又要尊重科學，一切經過試驗，實行科學種棉。

突出政治　抓班子　加強領導

林副主席指示我們：「領導班子很重要，領導班子就是政權，就是國家機器。」一個領導班子是由無產階級掌握的，是革命化的，是團結的，這個班子就能貫徹執行毛主席的革命路線，狠抓階級鬥爭和兩條路線鬥爭，就能用毛澤東思想教育群眾，就能有一個好的領導方法和領導作風。

棉區有的社、隊為什麼長期落後？關鍵還是領導班子問題。有的社、隊的領導班子混進了壞人，篡奪了領導權，他們不搞社會主義，搞資本主義，破壞棉花生產。有的社、隊的領導班子不突出無產階級政治，不抓階級鬥爭和兩條路線鬥爭，對資本主義傾向不抵制，不同階級敵人作鬥爭，「一心只管棉花桃，不問路線鬥爭」，這樣的領導班子不能貫徹執行毛主席的革命路線。

實踐證明，社、隊的領導權只有真正掌握在忠於毛主席革命路線的人手中，才能擊退一小撮階級敵人，向資本主義傾向作鬥爭，鞏固和發展社會主義集體經濟。

毛主席教導我們：「政治工作是一切經濟工作的生命線。」政治是統帥，是靈魂。領導班子要突出無產階級政治，用毛澤東思想統帥棉花生產。那種什麼「業務掛帥」、「棉花掛帥」的謬論，是劉少奇一類騙子推行的反革命修正主義路線的反映。劉少奇一類騙子胡說什麼：「政治是虛的」，妄圖用「生產第一」來代替政治掛帥，就是反對無產階級專政，妄圖復辟資本主義。林副主席指示：「突出政治，也可以說是社會主義社會的根本指針。」政治是根據社會主義社會的發展規律提出的，不突出政治，就是違反社會主義社會發展的規律。政治一放鬆，就要迷失方向，走上邪路。要像大寨那樣，堅持無產階級政治掛帥，用毛澤東思想教育人，就能創造出一百個辦法、一千個辦法、一萬個辦法，就能結出豐碩的經濟成果。

把政治與生產割裂開來，抓生產就不去抓政治，這種說法是錯誤的。突出政治，就是要用毛澤東思想統帥生產，促進生產。毛主席指示：「要用革命統帥生產，促進生產。」我們要遵照林副主席關於「政治工作的好壞，歸根結底，要在生產上表現出來」的指示，堅持突出政治，帶動棉花生產，使一個個社、隊都成為抓革命、促生產的典型，體現了領導工作的革命化。

要抓好典型，總結經驗，先進帶後進，以點帶面。一定要抓好典型，這是廣大棉區領導方法的一條基本經驗。有些棉區在抓先進的同時，抓了後進隊，使後進趕先進，先進更先進，出現了比、學、趕、幫的生動活潑的局面。

「大海航行靠舵手，幹革命靠毛澤東思想」。我國棉花生產取得了很大成績，但為了適應國民經濟發展的需要，棉花生產還要有一個更大的發展。讓我們更高地舉起毛澤東思想偉大紅旗，緊緊團結在以毛主席為首、林副主席為副的黨中央周圍，繼續開展「農業學大寨」的群眾運動，為奪取一九七一年棉花生產的好收成，為完成第四個五年計劃而奮鬥！

（新華社）

國語七彩 闊幕巨片

臥虎村

南華 珠江 南洋 高陞 銀都

今 續 映

反僆抗暴 俠義戰鬥 巨片

抗頑敵俠女練兵 火牛車衝擊敵陣 剪壯士爆破敵營

石磊 傅奇 主演

普慶

北極地 冰天雪地 中文字幕 英語解說

景色奇麗 千奇百怪 銀幕罕見

今天續映

冰國奇觀

大人感興趣 兒童最嘢睇 全家來睇 老幼咸宜

分類廣告

遺失聲明

專營

枕頭批發

營業

醫藥

公民健身會徵求會員

港九兩會址均設有健身室、乒乓球室、武術運動場。會員可獲優待參加下列各班：健身班、武術班、太極班、乒乓球訓練班、游泳訓練班、田徑訓練班等。歡迎各界人士參加為會員。

徵求日期：1971年4月1日—5月31日

香港會址：灣仔軒尼詩道362號昌泰大廈16樓 電話H724769

九龍會址：深水埗大埔道13號大埔樓11樓 電話K806845

中醫教授 蔡啟超 主診

風濕　耳鼻喉　皮膚　胃病　瘰核　痔漏

各國來

怡和街傍晚人來人往之際
四賊持刀洗劫煙公司
老闆和夥計同遭幪頭貼口縛手
連卡佛大厦一古玩店失珠寶古玩萬多元

【本報訊】昨日下午六時十五分，銅鑼灣怡和街繁鬧的街道上，一間代理香煙的公司被四個蒙……

草織工藝品商會

中總首腦興奮談見聞
交易會盛況空前
五大洲朋友紛至體現我們朋友遍天下
農業機械工作母機及鑽井機等更新型

【本報訊】參加交易會陸續返港的香港各行業同胞，從廣州帶回來可喜的訊息。香港中華總商會會長王寬誠，副會長湯秉達、鄧典初、梁燦輝，正副司庫黃若林、顏同珍等談起此行觀感，都表示在總道留時間雖然不長，但在交易會會場內外，都深深感受到了社會主義祖國欣欣向榮、蒸蒸日上的令人興奮的景象。

世界五大洲的貿易界朋友和海外華僑、港澳同胞參加交易會的情況空前熱鬧，香港中華總商會幾位首腦對此留有很深印象。他們說，交易會開幕那天晚上，在東方賓館舉行招待會，出席的共達四千多人，賓館要增闢二樓一個分會場才能容納。這是他們歷屆參加開幕招待會未曾見過的盛況。日本貿易界人士這屆來得更多，廿七層的廣州賓館全住滿了，還是不夠，一部分住進了人民大廈。

中總首腦說，從這種熱鬧情形，也可看到在毛主席的革命路線指引下，我們的朋友遍天下，我國的國際關係日益發展，我國與世界各國的友好貿易和各國人民之間的友好往來日益增加。

王寬誠、鄧典初、黃若林等津津樂道交易會後廳場展出的農業機械。他們說，展出的農業機械有許多種，包括穀物聯合收割機、水稻聯合收割機、機動插秧機，各種類型的水泵，還有各種類型的鑽井機等等。從這些機械，看到了我國農業機械水平正在不斷提高。鄧典初說：「我特別留意看那些有關的水利機械，尤其是鑽井機，為我們自己的特點和風格。例如有一種電動鑽井機，可以斜鑽或者直鑽地底一千呎深，方便取用地下水解決灌溉問題。這種鑽井機的輕巧和操作的簡便，是我想像不到的。設計真是高明之極。」

他們談到在機械館所見，說從許多精密的機械儀器，看到我國人民遵循毛主席教導「走自己工業發展道路」取得的巨大成就。鄧典初說：「我個人的見解，這屆交易會陳列的工作母機，比往屆更多更新型，同時有更多生產輕工業品的機器開動。例如我們看到在現場生產墨水筆的筆夾，生產拉鍊的鍊頭。生產過程自動化之高，令人驚訝。參觀之後，對我國重工業、輕工業之間互相推動發展的關係，有進一步的了解。」

梁燦輝說，從洽談業務的接觸過程中，也了解到我國工農業生產發展的概貌。他說：「我國蔗糖的產量續有增長，這是甘蔗豐收和有關工業發展的結果。產量增長的不單止是蔗糖，還有數達四十種的甘蔗副產品也同時發展起來。」

湯秉達說：到，這屆交易會氣氛活躍，辦事效率更高。他說，交易會十五日開幕，十六日下午有朋友告訴他，一些商品的業務洽談已經談好了。

黃若林等表示，這次在廣州逗留時間雖然只有幾天，但他們還是……

天氣預測

和緩東北風，晴朗，下午最高氣溫約廿八度。

高潮：上午九時三七分 下午九時一二分
低潮：上午三時〇六分 下午二時五七分

昨天的紀錄

氣溫：最高 二七點八度 最低 二二點四度
陽光 五點二小時
雨量 無

大道東兩幢木樓大火
災民近二百失蹤七人燒死兩人
晶報職工搶救廿多名居民脫險並予接待

【本報訊】灣仔大道東一三五號二樓昨晚十時半發生四級大火，波及三鄰即蔓延開來，隔鄰一三三、一三七號二樓和三樓、一三三號六樓亦着火，一人受傷，七人失蹤，另已發現兩具屍體，無家可歸的災民近二百人。

一三五號和一三七號都是三層高的木樓，前者地下是實珠鞋廠，後者地下為啓華棉胎店，兩者的二、三樓俱為住宅，據說這兩間樓與貼鄰的一三七號準備今年十月間拆卸改建大廈。

據災民說，昨晚十時半，一三五號二樓中間房突然失火，火勢越燒越猛，各住客只得要捨四竄，三樓相繼着火，隨即封梯，濃煙瀰佈，未及逃避的居民，唯有冒險逃上金字瓦頂呼救。

隔着一條巷的一四一號的循環大廈五樓晶報社職工，立即將臨近一三七號的那座木樓的玻璃窗打爛，架設木板將逃上屋頂的災民，搶救過去十餘人，並由晶報職工予以接待。

由於火勢猛烈，除隔鄰的一三五號被燒通頂外，一三七號二、三樓及一三三號六樓均着火，結果一三五號及一三七號後座全塌下。消防員到場架雲梯噴灑救，循環大廈方面亦有人居高臨下，向一三五及一三七號屋頂射水。直至今晨零時三十分才將火撲滅。

最後消息：一三五號三樓被困失蹤的七人：潘惠玲，女；鄭同華，男；張發，男；鍾惠芳，女；李蘇，男；李敬，女和李和的太太。

大火時，現場附近的大道東一段路交通封鎖，車輛改道。

圖為正在焚燒中的現場。大道東兩幢木樓昨晚發生四級大火，

少女曾惠嫻失蹤
父母焦慮盼女回家

【本報訊】十五歲少女曾惠嫻，是新界上水一間手袋廠的織手袋工人，前日（二十日）她在廠出糧後一直未見回家，其父病倒家中，發覺此事後，病狀更變嚴，盼曾惠嫻見報後立即回家，免家人焦慮。

抽時間到市面去看看，……或者深夜去吃宵夜，對一位……留有鮮明的印象。

日福島工人訪華團
昨天抵港即赴廣州

【本報訊】日本福島縣工人訪華友好參觀團一行十三人，由團長佐藤德雄，副團長鈴木正平率領，昨晚乘德航班機由東京抵港，即將乘火車往廣州，在我國進行參觀訪問。該團秘書長飯村微光，副秘書長八百板俊一郎。

大澳分區制水

上圖：大澳太平街前一個街喉，已排成長龍；下圖：供水時間到了，婦孺紛紛出動，等候取水。

大澳居民飽受制水之苦
促當局速從石壁駁水管
近萬人的生產和生活均受到制水嚴重影響
出海作業漁船將被迫到青山長洲等地取水

【本報訊】大澳昨天分區每日供水兩小時，情況嚴重，從三月底至今，大澳供水由每日二十四小時、八小時、四小時縮至昨天的兩小時。大澳居民正擔心還會受到更加嚴重的制水，當地居民指港英有關當局長期漠視他們改善食水的要求，他們力促有關當局加速由石壁敷設輸水管到大澳，以解水荒。

大澳居民說，過去大澳從未缺過水，當地居民（包括水上漁民、陸上居民）都有充裕的山坑水、井水飲用。一位七十多歲的老人說，以前橫坑、大坑（大澳道橋下）水深及胸，飲用耕種都不愁無水，當港英徹源建石壁水塘之後，這兩條坑水差不多全乾了。港英其後在二澳水塘潛建一個所謂「水塘」，容水量只有二十萬加侖左右，從此大澳的水井被禁飲用。大澳逾萬水陸居民就靠這個「水塘」供水，可是這「水塘」沒有山泉注入，居民就要挨制水之苦了。近年大澳居民每年都被制水。

大澳也曾制水。今年三月二十九日，水務局突然通知，要實行制水，每日供水八小時，本月十九日，供水時間縮短到四小時，前天又貼出通告，由昨天起每日供水兩小時。

大澳是一條水鄉，中間被一條涌分割成大街及細街兩部份，昨天上午是細街（即街市街那邊）供水，下午則為大街（即太平街那邊）供水，各供水兩小時。昨天實行新供水後，情況有些混亂，昨天上午，細街獲供水，但有些街如街市街、後街卻無水，居民要四處換水，即使有水的街道，水力也十分微弱，二樓無法「爭」上，樓上居民要落樓挑水，而且未到時間，水已斷流。

大澳居民生活、生產都受到制水影響。漁民說，他們一般都靠街喉。沙田村是漁民聚居的地方，數以千計的漁民做得兩條街喉，因此該處街喉前大擺水桶陣。整個大澳據說一共只有十二條街喉，昨天每處均出現水桶陣。出海歸來的漁民很難輪到一擔水，被迫去青山或長洲載水。當地飲食業的人說，他們每日至少要用五十擔水，現在要動用一切可以盛水的東西來儲水。

大澳居民許多要離家做工，現行的制水辦法，使他們無所適從，因為做得工來，誤了輪水時間，為了裝水影響收入。

大澳居民說，如此下去，不難會有隔日供水甚或更嚴重的制水情形出現，他們指出，去年離島理民府官員曾許下諾言，要改善大澳供水，還表示嚴重時將用船運水供應，現在一年過去了，大澳食水供應還未見改善。據說，石壁輸水工程進行得十分緩慢，據說要待到七個月後敷設才能完成，實在無法解救目前大澳的水荒。

電車已申請加價
樓下也將收兩毫

【本報訊】新聞處發言人昨日答覆記者時證實電車公司已向有關方面申請調整票價及要求減免或取消專利稅。發言人又說，當局在接獲電車公司的申請後，已對該兩項申請作出研究，但在目前為止尚未作出任何決定，雙方正在進行討論。

今年三月，當電車公司放出聲氣增加票價時，曾經有人透露其加價計劃，是準備將電車樓下的車廂改為像拖車的裝置相同，但原來樓下車費增加一倍，即是成人收費二角，小童一角，與現在頭等票價相同。

老婦吊頸斃命

【本報訊】一名七十六歲老婦，昨晨七時許在筲箕灣成安街四十×號八樓用頸斃命。死者名司徒鳳。

因座票引起毆鬥
戲院外兩人受傷

【本報訊】筲箕灣寶華戲院門外昨日凌晨零時發生毆鬥，兩男子受傷送院。

傷者之一名黎波得，十九歲，住筲箕灣半山淺水碼頭村八十×號木屋。他被指購買前座戲票却坐在後座，發生爭吵，散場後發生毆鬥。另一傷者是黃錫×雄，四十八歲，戲院職工。

……後廟道十×號三樓有一女子疑服過量安眠藥自殺，送院洗胃。她姓蔡×寰，廿三歲，據稱事前曾與丈夫吵架。

貧家的悲劇
一家七口睡一張床
三月大女嬰被焗死

【本報訊】貧窮人家一家七口一張床，發生慘劇，一名僅三個月大的女嬰，睡在床上被焗死。

這個慘劇發生在新界青山楊小坑村的卅七號一戶貧家，一對夫婦已生五個兒女，最小的才三個月大，名美秀媚。其父為玻璃廠工人，一家七人，合睡一張床。昨晨七時起身後，發現最小的女嬰已告窒息，急忙送往元朗馬會診療所急救，證實已死亡。父母聞訊甚為悲痛。

居住問題尚未解決
亞公岩災民感徬徨
工人學生往慰問災民感到溫暖

【本報訊】筲箕灣亞公岩村火災災民為將來居住問題煩惱。不少災民為了這個問題，火災沒有開工，生活受影響，大感徬徨。

做搬運工作的一個姓楊的人說，那一把火使他的家盡燬。他有九個子女，生活僅可維持。他做了二十多年搬運工人，住了二十多年木屋，最初他住在中環「三十間」，火把他家燒燬，遂來搬到西灣盤第三街搭木屋，再又被火燒去，最後被迫去亞公岩再搭木屋，不料現在又被燒了。這一遍，他不知到那裏覓棲身之所。港英當局要他往去秀茂坪，他說，這會影響謀生，希望能去柴灣。

他表示，最初只為火勢不會波及他家的，但因趕迎未擲灑救，卒遭火劫。

連日來，不少工人、學生前往慰問災民，並送慰問金，使困難中的災民感到溫暖。當局答允他們在原地重建家園，或往柴灣。

喉業鐵器職工會
昨開大會祝會慶

【本報訊】港九喉業鐵器職工會於昨晚在工人俱樂部舉行慶祝成立二十四週年大會。喉、鐵業工人及家屬踴躍參加。……

乒壇春風傳親情

本報特稿

歡樂的時刻

中國乒乓球代表團在港表演的部分團員，載着香港愛國同胞的深情厚誼，離港前往廣州了。

前日早晨，當尖沙咀列車開動的時候，一張張笑臉，一雙雙含着熱淚的眼睛，一對對熱情有力的手，一句句語重心長的話語，依依送別祖國親人。

人們在幸福地回憶過去八天的令人歡樂、興奮、激動、鼓舞的時刻。

喜悅和自豪

祖國運動員在經頓球場的三晚表演，給各階層同胞帶來了喜悅和自豪。

修頓室內球場外，早就站上數以千計的群眾。場外不少一時買不到票的觀眾說：「睇唔到打波，睇睇你我地選手個樣都好睇！」電視機前，人頭湧湧，爭看祖國運動員們嶄新的風格，精采的表演。

嶄新的風格

不管在球場內，還是在電視機前，人們看到，祖國的乒乓球選手是那麼機智頑強，為了向香港同胞表演，他們不怕疲勞，連續作賽，像李富榮吧，在表演中，球拍打脫了一邊柄，球拍也刮斷了部份膠塊，張燮林的仍然起勁地扣殺，有力地切削；李富榮胃病發作，仍然堅持表演；梁戈亮一樣以撲救的險球，梁麗珍、周蘭蓀、鄭敏之、徐寅生等，撲前撲救，不論在那一處，那一場，那一盤，那一局，一樣勇敢、頑強，每有擦邊球，都主動指出；場地不夠寬，救險球時，撞倒擋板，他們是先關心觀眾的安全……

工農的讚揚

四月十六日晚上，是香港工人、農民、漁民歡樂的日子。祖國乒乓球運動員為他們作專場表演，工農觀眾看着一局一局精采表演，心頭越發感到溫暖。祖國運動員發揚不怕疲勞、連續作戰的精神，儘管滿身汗水，仍然加演一場。工人、農民、漁民們深有感受的說：「經過無產階級文化大革命，這支體育隊伍才為我們表演，只有毛主席的關懷，我們才能看到這樣的表演。」「這樣新型的體育隊伍，我們最歡迎。」

學習的榜樣

革命歌曲聲和着熱烈的掌聲，愛國師生在校園內迎來了親人。

愛國師生們和祖國運動員手拉着手，親切地交談起來。

「你們為我們表演，我們很高興。」

「為你們表演，我們也很高興。」

「喝杯茶吧，你們辛苦了。」

「不，不要把我們當作客人。」

祖國運動員謙虛地表示，來向愛國同胞學習。

愛國師生們也表示：高舉毛澤東思想偉大紅旗的祖國運動員是我們學習的榜樣。

表演在熱烈掌聲中開始，一場又一場，親人們連續表演四場十多盤；一批又一批，愛國師生輪流觀看，表演場裏始終充滿着青春的革命朝氣。愛國師生們激動地說：「親人為革命打球的革命精神，永遠值得我們學習。我們要立足本職，胸懷世界，為愛國反帝事業貢獻自己一分力量。」

珍貴的情誼

祖國運動員和香港運動員交流經驗，互相學習。香港一位女球員用「最親切、最友善、最愉快」來概括自己和中國乒乓選手交往後的體會。她深有感受地說，雖然自己出場一次，但祖國乒乓球員對我幫助很大。另一位女球員說，我們之間雖然只有短短幾次接觸，但深深感到祖國運動員謙虛謹慎。

鄭敏之、梁麗珍、莊家富等，都毫無保留地教我球技。一位女球員說：「中國乒乓球運動員這麼爽朗，這麼和藹可親。」當他們告別的那一天，她特別提到火車站將一盒「巧格力」送給鄭敏之表心意。一位香港男球員說，中國乒乓球代表團部分團員這次在港表演，無疑會使香港的乒乓球運動向前推進了一步。

通過一個小銀球，人們看到經過無產階級文化大革命鍛煉的我國運動員的新面貌新水平，感受到毛主席和祖國人民對香港愛國同胞的深切關懷。

本報記者

中國出口商品交易會開幕
慶祝一九七一年春季

天王補心丹

長城牌 GREAT WALL BRAND

本品主要成份：生地、當歸、柏子仁、人參、元參、天冬、炒棗仁、五味子
功能：強心安神。
主治：神經衰弱、頭昏耳鳴、煩躁不安、心跳氣短、失眠健忘。

華通藥業有限公司 總經銷
電話：H-431061 H-452311

國貨公司・藥行均售

雨季到了
請備
男、女、童裝雨衣

各國貨、百貨公司有售

總經銷處：東偉貿易有限公司
大道中備商大厦1104室 電話：H230930 H247087

鹽業銀行香港分行謹啓

本行德輔道中現址擴建新廈。自四月二十六日（星期一）起，暫遷中環域多利皇后街九至十號臨時行址營業。特此通告

不設酒會
敬辭餽贈

臨時行址電話：
經理室 二四八八七〇
押匯股 二四三一八三
營業股 二四三一八二
徵信保險股 二四三一八四
會計總務股 二四三一八五

各國來賓在交易會參觀

▲參加交易會的日本來賓在順德縣水藤絲廠參觀。

▶尼泊爾國華貿易公司代表團團長（中），副團長（左）與交易會工作人員談笑甚歡。

▼參加交易會的來賓參觀洛洞大陂水電站的發電機。

▲來賓在儀器廠裏參觀。

▲希臘海員在交易會參觀。

怡和街傍晚人來人往之際 四賊持刀洗劫煙公司

老闆和夥計同遭幪頭貼口縛手

連卡佛大廈一古玩店失珠寶古玩萬多元

【本報訊】昨日下午六時十五分，銅鑼灣怡和街繁鬧的街道上，一間代理香煙的公司被四個賊人持刀入店行劫，將店中人幪頭、貼口、反縛雙手，掠去打火機及現款共七千餘元。賊人逸去。

被劫的是銅鑼灣怡和街七十號地下福和煙公司。該公司專代理美國某種牌子的香煙，並售賣打火機及煙絲，經理姓劉，還有兩夥計。下班時間爲晚上九時。

上述時間，天色還未黑，正是人來人往之際。該公司內除姓劉的經理外，還有一姓黃的夥計。另一夥計每晚六時就下班離去。正是營業時間，突有四名青年男子闖進，均年約二十多歲，身穿恤衫西褲，其中二人手持利刀，向劉、黃二人指嚇，並將他們推向舖後房仔，然後用布幪頭，膠布貼口，鐵線反縛雙手。劉、黃二人在利刀指嚇下，不敢聲張，受制賊手。

四名劫賊將入門右邊舖櫃上格的打火機差不多掠清，事後統計，失去約二十隻，約值五千元。還有二千多元現款被劫走。劫賊得手後，逃去無蹤。

該公司大前月也曾遭賊人光顧，門口飾櫃擺設的打火機，被劫賊打破玻璃掠走。詎該飾櫃玻璃剛裝上不久，昨日又遭劫掠。

事後，該處街坊表示，大白天，竟敢在鬧市做世界，實在太猖狂。

又：港島中區連卡佛大廈四樓德興古玩公司，昨午發現被盜七件珠寶和古玩，價值一萬八千二百元。據悉，賊人撬破了窗櫺方格玻璃進入屋內。該店在前晚六時半放工，舖內無人留宿。至昨天中午有人返舖才發現。

車禍傷者鼻腫牙脫 醫院竟然話佢冇事

針也不打一口便把他打發走

〔讀者來信〕

昨天，我看到一宗令人憤慨的事情，想借貴報一角發表。

事情是這樣的：昨天下午三點多鐘，北角英皇道，有一年約五十多歲的男子，被一私家車撞至鼻腫牙脫，當場暈倒。後來由救傷車送去鄧肇堅醫院，詎料醫院中有人僅替他用棉花塞進咀巴，就說：「冇事」，然後給他一張打破傷風針的方咭，叫他第二天去柴灣打針，就要他走了。鼻樑及咀巴的血還未止，針也沒有替他打。

後來，傷者從醫院走到灣仔摩利臣山道，再也支持不住，坐下來歇息。行人見他可憐，紛紛關懷細問，獲知原委，都對院方這樣對待病人感到不滿。傷者由好心的路人送回柴灣住處。

編輯先生，院方當時不給傷者打針，試問染上破傷風菌怎辦？雖然他第二天可到柴灣打針，但破傷風菌是「冇人情講」的，它分分鐘都會侵襲，這後果誰負？還有，院方不給傷者歇息，使他辛苦在路上走，誰擔保他不會再發生意外？

醫院是治病救人的地方，似這樣對待病人，實在太過了，院方理應從速改善。

不平者 四月廿一日

獨行賊揮板劫金舖

由於被人跟蹤慌忙間棄金而逃

又：昨晨九時半，獨行賊行劫深水埗青山道二五五號永生祥金舖，得手後逃去，但被途人發覺跟蹤並召警，賊棄贓物逃遁，價值三千餘元的十多隻金鈪失而復得。

據說事發時，該金舖正開市，兩名職員抹玻璃飾櫃及擺放金飾，一個年約卅歲的大漢，手持木板，闖入店，揮動木板將玻璃飾櫃擊破，並以敏捷手法，掠去十多隻金鈪塞落旅行袋逃走。兩職員即尾追，高呼「打劫」。該賊折入永隆街一橫巷，即失去蹤迹。

適爲一個鄭姓雜貨舖送貨員所見，實行跟蹤。賊自永隆街行出至欽洲街交界處時，鄭與兩名警員相遇，乃大叫「搶嘢」，那賊突聞有人喊「警」，大驚之下，將旅行袋棄諸路旁，拔足狂奔，隨即失去所蹤。

警員將旅行袋拾起查看，內有十多隻金鈪及一把小刀，與未失者相合。

昨晚七時十五分，灣仔洛克道四四三號安樂樓，有一婦人乘搭電梯時，被一飛仔持刀指嚇，要劫銀包。該婦人與賊人糾纏，被刀刺傷下巴。飛仔掠去內有現款七百五十元的銀包。飛仔得手後逃去，婦人因傷送院。

怡和街晶晶茶廳被小貨車闖入情形

買淘大醬油 可獲贈膠盒

【本報訊】淘化大同最近推出一批設計特別、式樣美觀的醬油膠盒，交由該公司港九醬油代售商贈送給醬油用戶。該公司宣佈，凡購淘大醬油一樽，可免費獲贈上述膠盒一個。

在澳輸剩斗零 港客搶劫判囚

【本報訊】澳門消息：又有一名港客因賭敗，鋌而走險，結果被捕。該港客名梁×廣，廿三歲，住香港柴灣邨第十九座五樓四××號。本月十六日下午一時，他由港來澳，即往賭場賭博，一敗塗地，輸剩一斗零。他在澳舉目無親，無處借貸，於是作賊。他在當天晚上九時許，潛伏在南灣一大球場側的商業街，見一名單身老婦行近，即搶去她的手袋，斜刺中爲途人發覺，遂被人合力將其制服，交給澳門治安警察廳。該案前日經澳門司警處審訊後，結果，梁×廣被判坐牢兩個月，另須罰款。

怡和街另一驚人場面 貨車衝入茶廳 嚇煞茶客

兩卡位被撞塌 三人受傷

【本報訊】昨日上午十一時四十分，銅鑼灣怡和街發生車禍，一輛小型貨車突然失去控制，衝入晶晶茶廳。兩途人及一茶客受傷送院救治。

據說這輛小型貨車由東向西行駛，當車駛到怡和街，撞進五十六號的晶晶茶廳，把門口幅玻璃撞個粉碎，兩張卡位亦撞塌。在茶廳內，一聲巨響，茶客被嚇至面無人色，紛紛走避，亦滿地一片。

當該失事車衝上行人路時，有兩名男女因走避不及，被撞倒受傷，頭破血流。茶廳內一名茶客亦被玻璃碎片割傷。至於在茶廳門前擺檔的報販張某，幸及時逃開，但報攤被撞翻。

草織工藝品商會 今評選攝影作品

【本報訊】草、竹、葵、柳編織品攝影，於四月九日至十二日舉行。草織工藝品進出口商會定今日下午七時在德輔道西一二三至一二六號三樓該會會所公開評選，聘請麥婷、張柏根、鍾文略等指導。拍攝收件收據到上述地點參觀。入選作品，將選取部分在中國出口商品陳列館「中國草、竹、葵、柳編織品介紹」展場公開展覽。

華商會所年會 明日下午舉行

【本報訊】華商會所定明（廿三）日下午五時卅分，在會所（干諾道中廿一至廿二號華商會所大廈）禮堂，舉行同人第卅大會，報告會務，審覈財政決算及聘定核數師。該會所值理會議務司理呂桂新已函請全體會員出席參加。

流浪兩球贏了元朗 不敗地位尚未動搖

元朗無實效進攻行動因此致敗

【本報訊】流浪足球隊昨在花墟與元朗進行第二循環甲組足球聯賽遭遇戰，約近六千觀衆購票入座。元朗爲了「贖紙」關係，全隊踢來雖相當賣力，但因氣力、速度不及對方，在上半場便被快襲得手，連入兩球，流浪遂以二比〇的結果再勝一場而增多兩分，並保持其未敗地位。兩隊的預備組賽，也打成同樣的比數，流浪小將獲勝。

流浪昨有朱國權、天斯利缺陣，由雷煥璇、龔達出場。元朗亦因有何新華停賽，由張天明充右輔，前鋒少了一個穿針引線的人，顯不出較有實效的進攻行動，無法打破光張。其實，流浪在上半場贏了兩球後，已知勝利在握，下半場則來比較鬆散，球來球往，成「拉鋸戰」，下半場再無入球紀錄。元朗雖力拚到底，但實力畢竟有些距離，失敗是意中事。下半場雙方都有換人，元朗以吳能仁入替張天明，流浪以宗壽明入替龔奇。

流浪所贏兩球，第一球是十三分鐘時追得角球，郭家明開出，落點恰好，韓甸進一頂命中。第二球是十六分鐘，由郭家明將球吊到元朗陣地，周與熾僩一大躍，失足滑踢，被戴麗蘇截得衝射入網，遂以此兩球奠定勝局。

流浪：[illegible]

元朗：[illegible]

與此同時，元朗隊將準備循「法律程序」，向球證柏立提出起訴，控他毀謗。

足總宣佈停賽八周 何新華被罰 元朗要上訴

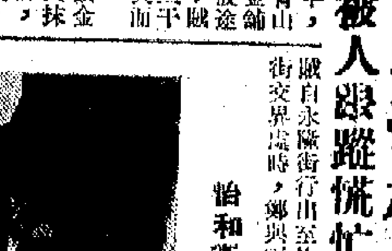
並表示對球證不滿擬採取行動

【本報訊】足總的紀律小組於前天開會，決定元朗球員何新華停賽八周；另一元朗球員文錦棠被記名警告，紀錄在案。元朗對紀律小組的判決認爲不公，聲言決定保留上訴。

元朗球員何新華、文錦棠二人被足總傳詢一事，在紀律小組前晚開會之前，元朗曾遞交律師信一封，要求該小組對此事件暫時壓後，但經會上研究後，認爲該小組有權處理，因此如期開會，並作出上述決定。

何新華曾有兩次被球證記名警告的紀錄，加上被球證柏立指他在元朗對消防的一場甲組聯賽比賽時，因爲不服球證判決的行爲，會上乃判他停賽八周。至於何新華被指向球證拍手掌及吐口水一事，則因證據不足，撤銷指控。文錦棠被記名警告一事，則僅僅紀錄在案。

事後，元朗對紀律小組判何新華停賽八周一事，認爲過重，表示待正式接獲足總的判決通知後，即行辦理上訴手續。



泳聯下周一開會 將選出下屆新員

【本報訊】華人游泳聯會定於本月廿六日（下星期一）下午六時在富都酒店三樓召開周年同人大會及新執委首次會議。到時將推選正副會長、正副主席、總幹事及各部主委等職。

該會各屬會可各派代表兩人（其中一人爲執委）參加。

該會各屬會如有修章問題、有意見，可在七天前將修改條文重點寄交鄭錦江（二三一七二），以便整理後在大會提出討論。

消防對東方之戰 首次循環均改期

周日安排星島出戰消防 比賽門票明天開始發售

【本報訊】原定於本月廿四日（星期六）東方對消防及廿八日（下星期三）消防對東方的兩場甲組足球聯賽均告改期。周日（廿五日）臨時安排星島對消防的一場甲組足球聯賽在大球場舉行。這場比賽的門票將於明天開始公開發售。目前甲組聯賽的補賽秩序共有八場之多。日後安排補賽日期，足總的聯賽小組又要動一番腦筋了。

足總昨天發出通知，原定東方對消防和消防對東方的兩場首、次循環週比賽均告改期，至於何事改期，並沒有說明理由。有人認爲內裏或有文章。因爲在一個「腰級」期間，突然宣佈將兩個循環的比賽一併改期，事情實在不簡單。但爲了球壇不致過於寂寞，足總在周日臨時安排了一場星島對消防的比賽，排在大球場舉行。

星島在本屆的甲組聯賽中成績平平，截至目前爲止，比賽了十九場，僅得廿四分，暫列第五，尚未進入「四強」。該隊希望能在今後各場比賽中取得較佳成績，對周日之戰，將傾全力上陣。

這場比賽的門票，明天開始公開發售；足總會及有關人士亦可前往會計師樓領票。公開發售地點仍是每日辦公時間分別在港島足總辦事處及半島花墟場館。

海港工人乒乓賽 今晚將產生冠軍

由海理紅出賽聯誼（一） 昨晚倉碼（一）獲得季軍

【本報訊】海港工人團體乒乓球賽，經過昨晚一場決賽後，季軍已告產生。由準決賽時的兩失敗隊倉碼（一）對聯誼（二）。在團結友好氣氛下，雙方板板打得認真，也有不少精采演出，獲得工友們的讚許。結果，倉碼（一）以五比二贏了聯誼（二），取得季軍。聯誼（二）名列第四。

今晚八時，由準決賽的得勝隊海理紅對聯誼（一），在南京街海員俱樂部舉行，將產生冠軍；比賽亦於今晚結束。頒獎儀式定於廿五日晚（星期日）八時在海員俱樂部舉行頒獎儀式。

培僑校友團結杯乒賽 廿五日晚舉行閉幕式

是晚將產生男團體冠軍

【本報訊】培僑中學校友會團結杯乒乓球賽定於本月二十五日（星期日）晚上七時卅分在該會會所舉行男子團體冠軍決賽，由十九屆對二十六屆；並於該晚舉行閉幕式，屆時由該會會長主持頒獎。各參加比賽的校友可依時出席，該校各屆校友均可到場參觀。

甲組足球聯賽積分表

截至四月二十一日止

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
流浪	一九	一五	四	〇	六〇	一九	三四
怡和	二〇	一二	三	五	四六	二二	二七
東昇	一九	一〇	五	四	四五	三四	二五
愉園	一九	一〇	四	五	四〇	二四	二四
星島	一九	九	六	四	二八	一六	二四
南華	一七	八	三	六	三九	三二	一九
警察	一七	六	六	五	三一	二六	一八
消防	一七	五	七	五	二七	二七	一七
元朗	二一	五	七	九	三七	三九	一七
英陸軍	二〇	六	四	一〇	二八	四一	一六
九巴	二〇	五	六	九	三〇	四七	一六
電話	一九	三	八	八	一九	三一	一四
東方	一八	五	三	一〇	一九	二五	一三
港會	一九	〇	〇	一九	一〇	六六	〇

在糧食連年豐收同時

我國經濟作物全面發展

茶棉甘蔗油籽獲好收成

近一週來秋茶春茶續大批到港應市

【本報訊】在毛主席關於「以糧為綱，全面發展」的偉大方針指引下，我國在獲得糧食連年豐收的同時，棉花、花生、油菜籽、甘蔗、甜菜、茶等各種經濟作物也獲得好收成，出現了社會主義農業全面發展的大好形勢。

在我國廣闊的土地上，遍佈各種經濟作物。解放後，在偉大領袖毛主席親自制定的一系列方針政策指引下，我國農村廣大貧下中農積極發展多種經營，使農、林、牧、副、漁都得到了很大發展。但是，叛徒、內奸、工賊劉少奇卻在農村竭力推行「金錢掛帥」、「藥農經商」、「單一經營」、「自由種植」等修正主義黑貨，從右的和「左」的方面，干擾和破壞毛主席關於「以糧為綱，全面發展」方針的貫徹落實，妄圖實現其復辟資本主義的罪惡目的。可是，劉少奇的反革命修正主義路線，曾經遭到了廣大貧下中農和革命幹部的抵制。特別是偉大的無產階級文化大革命以來，廣大社員群眾高舉毛澤東思想偉大紅旗，徹底清算和批判了劉少奇的反革命修正主義路線，提高了階級鬥爭和路線鬥爭的覺悟，進一步樹立了為革命種田的思想。廣大社員群眾，在各地革命委員會的領導下，對糧、油、棉、麻、絲、茶、糖、菜、煙、果、藥、雜等各種經濟作物進行了全面安排，合理佈局，計劃種植，促進了農、林、牧、副、漁的全面發展。

據國產茶葉經銷商消息，在我國社會主義農業出現全面發展的大好形勢下，在一九七一年春季中國出口商品交易會已在本月十五日隆重開幕的情況下，我國出產的茶葉，最近又有大批運到香港應市，並已沽出了大宗。

據經銷商消息，從本月七日至昨天，廈門運來的茶葉，先後有四批運到香港應市，與此同時，汕頭和福州最近亦有茶葉運到，供應九市場銷售。

經銷商說，本月以來從廈門運到香港的茶葉，品種很多，秋茶和春茶都有，近一千箱已經沽出。其中一部分品種如下：「齊」字三級色種秋茶及春茶、「寬」字一級烏龍、「華」字一級水仙、「華」字一級、二級及三級色種、「華」字一級及二級色種秋茶、「水」字一級、二級及三級水仙、「厦」字色種、新鳳茶、韋當一級及二級福花茶、「岩」字四級色種、「華」字水仙細茶、「齊」字色種、「齊」字特級色種、「永」字粗茶、「齊」字一級及二級色種、「壽」字二級色種秋茶、「齊」字二級及三級烏龍茶。

經銷商說，本月以來，由汕頭運來的茶葉，有許多品種到港，其中有一百箱已經售出。品種有：「岩」字一級及二級色種、鳳凰一級水仙茶、鳳凰三級濃茶、「鶴」字二級及三級色種、「華」字二級水仙、鳳凰和潮州水仙茶。

與上述各種名茶一樣暢銷的，是九龍運到的福州茉莉花茶，本月以來亦有運到應市，並且已售出了四百餘箱。這種名茶的大盤價格如下（下同）：一級貨一千一百八十五元（公擔計，下同），特級貨一千元，二級貨八百五十元，三級貨七百五十五元，四級貨七百六十五元，五級貨六百五十五元。

各月美棉期貨，二十日的收市價如下（每磅美仙計算）：今年五月份：二七·二五；七月份：二七·七五；十月份：二九·二三；十二月份：二九·二〇；明年三月份：二九·六五；五月份：二九·八；七月份：二九·〇五。

美日資侵印尼竟佔外資八成

石油礦產木材膠被掠奪 並以援助幌子傾銷商品

【本報訊】現在共有十七個國家對印尼的工業進行投資，其中美、日兩國壟斷企業的投資額，竟佔總金額的八成。

據印尼蘇哈托右派集團的「行政局」透露，現在十七國對印尼工業的投資總額，為一億一千二百八十萬美元，其中以日本最多，佔四千五百四十萬美元；次為美國，佔四千三百五十萬美元。日、美兩國壟斷企業在印尼工業中共投資八千八百九十萬美元，佔外國總投資額的八成。

美、日壟斷資本在印尼投資工礦業和林業，主要目的是在於加緊掠奪石油、礦產品、木材、橡膠等重要原料。近一年來，日本壟斷企業還在印尼大搞紡織業的「合資工廠」，大舉向印尼推銷日本國內生產「過剩」的人造纖維，並通過剝削印尼工人的低廉勞動力，而進一步壟斷印尼的紡織品市場。

又據日本外務省宣佈，在今年四月至明年三月的一九七一財政年度內，佐藤政府將向印尼蘇哈托右派集團提供「貸款」一億五千五百萬美元，其中包括「糧食援助」三千萬美元。

本年度佐藤政府向印尼提供的「援助」款項，比去年度增加一千五百萬美元。至此，印尼蘇哈托右派集團向佐藤政府乞討的「貸款」總額，已達五億八千五百萬美元。

據港商指出，美、日政府以「經濟援助」為幌子，近年來大舉向印尼傾銷原棉、棉紗、布疋、紡織品和大米、小麥、麵粉等「過剩」農產品，對香港紡織品和麵粉輸往印尼的生意打擊最大。同樣，美、日大米以所謂「援助」方式向印尼、南朝鮮等地推銷，直接搶奪了泰國白米的出口市場，也影響到泰國白米的出口價急劇下跌。

企圖刺激蕭條中的經濟

日本可能再降利率

主要工業都減產大批企業倒閉

【本報訊】據日本報紙「朝日新聞晚刊」（英文版）本月十九日報道，日本銀行可能在本星期內再次降低公定利率（即貼現利率）。

該報的消息說，關於上面說的這件事，將等日本銀行的總裁回到日本之後才作最後決定。消息說，日本銀行的總裁最近到新加坡出席「亞洲開發銀行」的年會，定於本月十九日離開新加坡回日本。

「朝日新聞晚刊」的消息說，根據日本銀行和大藏省（財政部）負責人員之間初步達成的協議，日本銀行的公定利率可能從目前的水平上降低四分之一厘，使之降為五厘半。這項利率目前為五厘七五。

日本從去年下半年開始出現新的經濟危機，其現象包括鋼鐵、汽車、電機、紡織等主要工業部門生產「過剩」，大批企業倒閉，庫存增加，工業減產等等。為了延緩經濟危機的進一步惡化，佐藤政府採取的措施之一是，先後在去年十月和今年一月降低銀行利率，每次降低四分之一厘。

近月來，日本報紙又不斷傳出日本銀行可能進一步減低貼現利率的消息。「朝日新聞晚刊」曾在本月八日報道，日本銀行利率進一步降低「目的在於刺激瀕於危機中的經濟」。

當前的日本經濟危機，是由於日本經濟自身的惡性膨脹和受美國經濟危機的衝擊而出現的，其情況空前嚴重。

所以，佐藤政府用降低銀行利率的人為辦法來刺激生產，能否收到它預期的效果，大有疑問。

根據本月二十日來自東京的消息，即使日本的壟斷企業，也有許多對日本經濟的前景沒有信心。其表現之一是，它們在新財政年度裏在生產設備方面的投資不增反減。

根據法新社本月二十日自東京發出的消息，日本通產省在該日發表，日本一千三百多家大企業計劃在新財政年度裏（今年四月一日至明年三月底）在新工廠和設備方面的資本支出，共為一百三十三億六千二百二十萬美元，比上一個財政年度僅增加百分之一點七。而在上一個財政年度則增加百分之三十一點四。如果把日本通貨膨脹、物價飛漲的因素估計在內，那麼，上述日本壟斷企業在新財政年度裏的設備投資，比較上一個財政年度不單沒有增加，反而有所減少。

日本平板玻璃向東南亞推銷

【東京十六日航訊】日本平板玻璃業為了爭奪市場，正在東南亞推銷產品。據說，到目前為止，美國一直是日本平板玻璃的最大市場。一九六九年日本輸出平板玻璃價值三千萬美元，其中半數以上銷往美國。但去年日本平板玻璃的輸出已降為二千五百萬美元，而估計，輸往美國的則較一九六九年減少二成至三成左右。

泰以特價售米

企圖爭取外匯 一月外匯儲備又降

【曼谷二十日航訊】泰米滯銷無出路，他儂集團最近批准商人以特別價錢輸出五萬噸次級米，以便在國際市場競爭。

他儂集團的「經濟部」消息稱，該部助理部長說，泰米輸出貿易委員會已批准商人以特別價錢輸出泰國次級米五萬噸。出口商向外售賣米照規定，凡是不准低於標準價格的。現在批准以特別價錢出售次級米，即是准許商人以任何低過標準價格的價錢出售。同時，商人必須向「經濟部」保證，已與外國購買者簽定合約，並在六十天內全部輸出。

【本報訊】據外電報道，泰國的外匯儲備又降低。據法新社曼谷十九日電，泰國的外匯儲備，去年一月到今年一月又減少了一億零六百六十萬美元。

菲對外貿易受美日壟斷

出口土產多被掠去

【本報訊】去年菲律賓的對外貿易，約七成以上是和美、日兩國進行的。現時美、日仍在牢牢操縱着菲律賓的經濟命脈。它們要加緊壓低價錢購入菲律賓的原料性商品，對於菲律賓的出口外匯收入，將有不利影響。

據馬尼拉「中央銀行」報告，菲律賓去年的對外貿易總值，為二十一億五千一百八十萬美元。其中對日、美兩國的貿易額，已佔百分之七十點六七，價值十五億二千零九十萬美元。

去年日本已成為菲律賓的最大貿易對手，取代了美國的地位。菲、日兩國的貿易額，達七億六千五百六十萬美元。

據港英統計，今年一月香港製品銷往菲律賓，只值八十萬元，比去年同月之一百四十萬元減三分之二；今年一月對菲律賓轉口輸出的貨值，更只得二百二十萬元，比去年同月四百四十萬元減一半。

出產石油利益提高後

北非來單轉密

日用品工藝品訂購增多

洋行商認為今後生意還會好些

【本報訊】此間洋行近來接到利比亞、阿爾及利亞和突尼斯等北非國家商人寄來的貨物訂單，來單比前密，單額亦多比前增大。洋行商並認為，今後北非的生意有可能好些。

據洋行商說，近來上述北非國家商人寄來的訂單，除前購貨有斜布和黃斜布、恤衫等一般貨物之外，也有訂購膠子粒、收音機、枱燈、床冚、枱布、雙頭火水爐和工藝品等。在此之前，後一類貨物雖然有訂購，可是數量不多。

以上北非國家近來向港訂貨所以增加，據說主要是因為當地出產石油所得回的利益提高，外匯收入增加，商人覺得外匯向外訂貨也比較多。

據洋行商說，以上的北非國家的石油蘊藏量本來相當豐富，佔外匯收入很大的一部分。但因開採、製煉石油都操縱在西方壟斷企業手上，石油售價雖然很高，而付給石油產國的利益十分微薄，加上貨幣的加速貶值，以致當地獲得的外匯不但實值下降，而且絕對數額也減少。實際上各出產石油國的購買力，在西方貨幣加速貶值的情形下，被各外國壟斷企業按年按月的壓榨，從而影響到本港經營該等貿易的生意，實際上也不斷退縮。現在石油價提高了，當地商人向港訂貨已見提高，故洋行商認為今後生意仍將會好些。

印尼小型工廠正在掙扎求存

近向港購買舊機器

【本報訊】印尼商人向港購買的機器，大部設於中，最近向港搜購二手機器及二手機械比前增多，不過，生意額並不大。

據辦莊消息，近年印尼商人有向港採購一些二手紡布機、針織機、塑膠製品機、橡膠機等，而最近批出數量較前更多些。因為印尼入口及批發業近年迅速發展，「援助」下大量輸入美、日貨，日商甚至在印尼開設的商行自行經營入口的業務。同時，在印尼一般購買力下降的情況下，入口及批發行業生意都不好，有些原日經營商業者，只好轉而經營一些小型工廠。這些工廠的資金有限，但為了掙扎求生存，只能購買二手的機械設備。印尼入口商為適應當地這種需求，所以向港採購二手機器較為活躍。

今年一月香港製品銷去印尼，值四百二十萬元。

美棉期貨價大漲後小回

【本報訊】據美聯社紐約二十日消息，美棉期貨價格在十九日大漲之後，在二十日小回。

二十日收市時，每包價格比十九日收市價跌得最多的下降了六十美仙。

星莊復購長耙梨

【本報訊】青島長耙梨繼續運來，除本地果商批購外，新加坡商人昨天復批去一批。因為目前來貨仍新鮮，辦莊商人見貨色好而購買興趣濃，昨天每盒以十七元五毫成交不少。

湖南蕉柑再到一批，這批橙皮色鮮紅，汁多味甜，開盤後即成出，每盒以十四元成交。

廣州黃柑暢銷，來貨全部被本地廠家吸入加工醃梅，昨天每擔成七十五元。

夏季化纖針織恤

廠商爭本地生意

用小額批售以遷就買家

【本報訊】港製男、女裝針織T恤批銷生意轉旺，最近百貨商吸購新貨，較前增多。

據百貨商人說，今年市場比較流行夏季針織T恤，其中一種以法國「班沙迪」為原料織製成的較好銷，因此，最近他們補進新貨比前增加。這種針織T恤分高擋貨和中擋貨，但目前仍以中擋貨比較好銷。

據說，今年一些港針織廠為了能多做本地市銷生意，對貨與百貨商網多時每次批售數量給小，每個花式一打半成打均可供應。從這點看來，接做本地百貨商和街檔生意的中小廠以經營是困難的。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR(下午三時)	美國	A26	港鄧
邦斯維利	BRONXVILLE(上午八時)	新加坡	A6	多利原
第31旭丸	ASAHI MARU No.31(上午六時)	橫濱	B17	大信
奎松總統	P.PRES.QUEZON(上午六時)	馬尼拉	A2	美邦
香港騎士	H.K. KNIGHT(下午)	美國	A18	港鄧
寶利華利	BONNEVILLE(下午一時)	美國	A4	多利順
海皇	HOI WONG(下午二時)	新加坡	B9	捷順
聖馬田	ST. MARTIN(下午四時)	日本	B12	鑫信
力圖丸	NITTOU MARU(中午)	日本	九龍塢	太平
寶威	PALVIA(上午六時)	印尼	油蔴地	亞非
芝利旺	TJILIWONG(上午八時)	新港	A24	渣華
秀峯丸	SHUHO MARU(下午)	麥浩	A38	英東
阿蘇山	MOUNT ASO(下午二時)	神戶	B5	大信

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
多倫達	TURANDOT(下午)	曼谷	A23	多利順
旭光丸	KYOKKO MARU(上午六時)	新加坡	B17	大信
蘇文天	CLEMENTINE(上午八時)	日本	A22	捷成
利通	JAGUAR(上午九時)	高雄	深水埗	利通
東方飛箭	ORIENTAL ARROW(上午八時)	高雄基隆	九龍塢	港郵
格蘭路高	GLENOGLE(中午)	新加坡倫敦	九龍倉	捷甸
皮利飛士	PELEUS(下午)	新加坡利物浦	A1	太古
奧上奧	SUSANNE(下午)	曼谷	B15	捷盛行
兵洋丸	HYOYO MARU(上午)	新加坡	B19	海聯
士打香港	STRAAT HONGKONG(上午十時)	新加坡南非南美	A31	渣華
台灣	TAIWAN(上午十一時)	基隆	台鋪碼頭	太古
溫實隆總統	PRES. VAN BUREN(下午)	台灣加州	九龍倉	總統
昆府威利	QUEENSVILLE(半夜)	神戶溫哥華	A32	多利順
懷明	WYOMING(半夜)	檀香山加州	海運	捷・
史帶拉萊克斯	STELLA LYKES(下午)	墨西哥灣	A15	德林
馬利達加	MARIETTA E(下午)	高雄紐約	A33	聯平
長城	KOTA PANJANG(下午)	黃埔	A9	太平
力圖丸	NITTOU MARU(下午)	日本	九龍倉	大平
東昇	TUNG SING(下午)	高雄	油蔴地	明仁
海寧	HAI NING(上午六時)	海南島	A30	益昌
福興	POO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海昌
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	明仁
華山	MOUNTHWA(上午六時)	黃埔	B14	招商局

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東樂	EASTERN RANGER(上午六時)	澳洲基隆	B18	渣甸
會津丸	AIZU MARU	滿洲日本	A31	日郵
麥迪臣總統	PRES. MADISON	美國	九龍倉	總統
洞雲丸	DOUN MARU	日本	B	三利
亞西	R.C. RICKMERS(下午)	歐洲	A8	華夏
海王	OCEAN KING(下午)	台灣	A33	順利
多利多	TOREADOR	新加坡		多利順
亞露西	AROSIA	日本	九龍倉	寶隆
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	A1	大阪
東榮	EASTERN HONOUR(上午)	日本	B1	天祥
海隆	HAI LONG	基隆	西環碼頭	東海
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	大信
銀洲	NGAN CHAU	台灣	B	太來
利巴	NEGBA(上午)	美國日本	A23	新興行
洋幸丸	YOKO MARU	日本	B	協成

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
威施吉	WISSEKERK(下午五時)	基隆地中海	A25	渣華
聖馬田	ST. MARTIN(下午)	新加坡庇能	B12	嘉信
健行	PROGRESSIVER(下午)	仁川釜山	油蔴地	協和
邦斯維利	BRONXILLE(半夜)	神戶紐約	A6	多利順
奎松總統	P.PRES. QUEZON(下午)	日本紐約	A2	美邦
大西洋之鷹	ATLANTIC FALCON(下午)	紐約	A7	港海
鎮麟羅芬	GUDRUN BAKKE(半夜)	日本溫哥華	A21	鎮行
利達馬士基	LEDA MAERSK(下午)	基隆紐約	九龍倉	捷成
神川丸	KAMIKAWA MARU(下午)	加州加勒比海	A13	川崎
新洲一號	GREENLAND ONE(上午)	西貢	油蔴地	建華
安城	KOTA SELAMAT	新加坡波斯灣	A3	太平

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
金福	KIM HOCK	B12	源源
太平洋順風	PACIFIC BREEZE	A16	港郵
多蘭都	TOLANDO	油蔴地	通裕
亞比圖	PRINCESS ABETO	A43	華行
協福丸	KYOFUKU MARU	B6	中央
多瑞株	TOMBATU	油蔴地	通裕
亞永	ALVIN	B13	德和
國泰	CATHAY	海運	鑫行
愛潑娜	ELPENOR	太古倉	太古
加利沃	KALEMYO	B11	新興行
昭安丸	SHOAN MARU	油蔴地	東洋
神運丸	SHINUN MARU	B16	川崎
嘉福丸	KAFUKU MARU	B4	大信
第七富洋丸	FUYO MARU NO.7	B2	東洋
東盛	TUNG SHENG	油蔴地	明仁
波利路	BOLERO	A34	華林
莫西美	JACOB JEBSEN	B10	南夏
汎德蘇	PANDO SOUND	九龍倉	鑫行

海皇 M.S. "HOI WONG"

直航新加坡、庇能

四月廿二日抵港 廿五日落貨 即晚開行

本輪設二等冷氣客房

貨客搭載請向 捷順船務有限公司 接洽

M.V. HOI HING

海興輪 直透山打根、斗湖

四月廿五六日落貨 廿七日開行

惠爾有限公司 電話：四三五八八四‧四三〇六九五

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線

高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 五月四日落貨 五月六日開行

高忠丸 M.S. "KOCHU MARU" 六月三日落貨 六月五日開行

直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹

LUXEMBOURG WITH TRANSHIPMENT AT ANTWERP, AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, HELSINKI WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG, LE HARVE, WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM, OSLO, COPENHAGEN, GOTHENBURG, BREMEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG. ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT.

·紅海定期航線·

艾德禮 M.S. "IDALA" 快輪 四月廿五日落貨 廿六日開行

海禾 M.S. "OCEAN MERCURY" 快輪 五月十九日落貨 二十日開行

直透：亞丁（ADEN） 吉打（JADDAH） 蘇丹港（PORT SUDAN） 亞喀巴（AQABA）

兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, BERBERA, MUKALLA, DJIBOUTI, MASSAWA.

代理：泛洋航運有限公司

SHOFUKU LINE

峯鷹丸 M.S. "MINETAKA MARU" 五月八日到 九日開 直透新加坡

日邦丸 M.S. "NIPPO MARU" 五月十二日到 十三日開 直透古晉

總代理：東洋船務有限公司

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能

順昌航業有限公司 啓

"S" LINE REGULAR SERVICE

聯合輪 M.V. "LIEN HOPE" 四月廿九日收貨 四月三十日開行 直放：亞庇、婆羅乃

總代理：海外聯合海運有限公司

MEISHIN LINE 名神汽船株式會社

長光丸 M.V. "CHOKO MARU" 四月廿六日由日本抵港 四月廿七日收貨廿八日開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

SEIWA LINE 正和海運株式會社

潮丸 M.V. "USHIO MARU" 五月五日由天津新港抵港 五月五日收貨、七日開行 直放：古晉

總代理：海外聯合海運有限公司

RICKMERS-LINIE, HAMBURG.

「亞西」M.V. "R.C. RICKMERS"

由滿堡，不來梅來。定於四月廿三日下午抵港，泊A8泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司 啟

TOHTO LINE 東都海運株式會社

聖馬田 S.T. MARTIN 四月廿二日落貨 廿三日開行 直放：新加坡 庇能

雄山丸 M.S. OYAMA MARU 四月廿六日落貨 廿七日開行 直放：新加坡

海隆丸 M.S. KAIRYU MARU 四月廿五日落貨 廿六日開行 直放：新加坡 巴生港

總代理：嘉恒船務有限公司　提貨處：信記公司

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時03	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時29	5時29
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時05	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時38	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公眾假期開行，有（B）者只在星期六、日及公眾假期行走。

[illegible]開	到[illegible]	[illegible]開	到[illegible]
下午1時0	下午3時49	上午8時05	上午10時04
下午3時51	下午8時45	上午9時38	下午2時31

風雲雷電

梁羽生

八、閃電手和小魔女

相互關心

原來羅浩威這次之所以不辭辛勞，給李芷芳帶路，主要的原因固然是因爲他已經變成了雷鐵幫的友人，但另一個原因也是爲了要打聽這件事情的真相。

但他也知道李芷芳怕他，要想從她口中獲知真相，必須首先取得她的友誼。他本來以爲還要費許多功夫的，不料一場雪崩，就使得他們之間的友誼迅速建立起來了。

如今卻是李芷芳在不知不覺的關心他了，她說他要冒險前往涼州，就勸他道：「你怕你的楊大哥自投羅網，但你這一去，不也正是自投羅網嗎？」

羅浩威道：「西門柱石雖然認識我，卻也未必就有這樣湊巧給他碰上。」

李芷芳道：「唉，你不知道，西門柱石和鄭友寶已經派了去監視我的哥哥，那麼留守涼州嚴防『奸細』的差事，自必是落在西門柱石身上。即使你不是湊巧的碰上他，碰上我爹爹的手下，也有很大的危險。你要知道我爹爹早已下了命令，要他手下的武士受完顏鐵和西門柱石的指揮的。他們奉命捉拿一切可疑的人物，你不正是『可疑的人物』嗎？」

羅浩威笑道：「天下那有這麼湊巧的事情？涼州城大，闖到雷陣，楊大哥尚未知道堅武已經變節，他是被蒙在鼓中，危險比我更大。一個人那能只顧到自己呢？」這句話好像給了李芷芳一記當頭棒喝，令得她不由自己的心頭一震了。

羅浩威笑道：「你在想些什麼？我也不是現在就要前往涼州，咱們用不着過早就杞人憂天。」

李芷芳定了定神，半晌說道：「羅大哥，我會幫你的忙的。但我可得先見着我的哥哥。」

羅浩威說道：「是呀，我倒是在擔心你的哥哥呢。雪崩已經過去了，咱們走吧。」

李芷芳道：「你走得動了？」

羅浩威伸伸腳腿，雖然還感覺到有點疼痛，卻裝作若無其事的說道：「一點皮肉之傷算不了什麼，初時或許走得慢些，慢慢就會好的。」

李芷芳道：「你再歇一會，我有些話要和你說。」

羅浩威道：「好吧，那咱們就再聊一會。你說吧。」他見李芷芳好像欲說還休的樣子，心裏不覺有點奇怪。

李芷芳終於鼓起勇氣說道：「羅大哥，或許你認爲我得寸進尺，但我卻不能不問一問你的……」（四三二）

顯得很週全

夏易

「也不妨趁現在這個時間想想嘛！你說，希望我怎樣做？」我又說。

「你說，你說！你替我想想！」露雅卻這樣說。

「我還沒有了解透你的處境呢，怎由主意？」我說。

她想了想說：「那麼，別管那麼多好了。你的任務只是做個客人。沒別的。」

「那太容易了。」我笑了笑說，「做人客，吃一頓，好！」

「今晚有我媽媽弄的拿手菜給你吃呢！」露雅也開起玩笑了。

就這樣，這晚上，我沒去吃克林弗的拿手菜，沒去看小潮，卻到露雅家作客去了。露雅的爸爸媽媽見女兒帶着我回家，自然很詫異。不過，對我態度還客氣，留我吃飯。

曾經有過那麼一個時候，他們對我不客氣。那時，他們以爲我是追求他們的女兒，又知道了我是孤兒，就對露雅施壓力，我去他們家，他們也明明白白地對我表示冷淡。

露雅的爸爸和媽媽，感情很不好，但有些事，却又能站在共同立場來處理。例如對我，他們就曾經一起反對過我。

所以，有一個時期，露雅就叫我不要去她家，甚至在送她回家的時候，也不許我陪她到她家門。

露雅對這件事之所以採取退避態度，據她說，本質上並不是退縮，而是怕刺激她媽媽。她說，她媽媽很多病。神經衰弱，心臟病，胃病。她說，她媽媽的病，主要是爸爸做成的。爸爸做了許多不對的事，使她媽媽抑鬱，生氣。這種種情緒上的折磨，日久便引致生理上的病態。

她說，爲了這種種原因，她很同情她媽媽。因此，即使她媽媽思想上有什麼缺點，甚至用了不恰當的手段對待她，她也寧可忍受，甚至莫名其妙地和爸爸站在一起來對她施加壓力，她也不生媽媽的氣。

她說：因爲，如果讓她媽媽感覺到，連她這個女兒都反對媽媽，那麼，她媽媽就會大受刺激，說不定心臟病病發，一命嗚呼了。

露雅心地很好，對人對事，照顧得很周全。她對我很坦白，除了不久以前發生過的一件家庭變故，她始終沒有訴我之外，許多事情，她都源源本本地告訴我了。（一〇八）

一〇八　他希望到中國來

谷力

斯特朗，這位美國進步的女作家，有悔知道她。斯特朗曾長期僑留中國，一直在爲世界人民勤奮地工作。她逝世了，人們對她是多麼的懷念。那位美國青年城陀欽佩她寫的通訊，可能就爲對這位美國人民好女兒懷念的意思，當然還有更深邃的意思，就是想通過它來了解中國。有悔把自己的這個想法對益華說了。

「城陀是一位可愛的朋友！」益華凝視着遠方的目光，顯得熱烈，又帶着真誠的讚賞。他說，「城陀很愛讀斯特朗的『中國通訊』，他特別羨慕斯特朗有機會到中國，尤其是能夠長時期生活在中國。」

「他也希望到中國來？」

「他的這個希望可以說是熱切的！」益華擺擺腦袋，揚揚雙手，他爲這位朋友的真摯情懷而感動了。「我離開美國的那一天，城陀特意爲我送行。他緊握着我的手說，『爲我能夠將要飄近到正在發展、進步中的祖國而感到快樂。』他又說，『希望未來的一天，在中國與我再見。』」

「這是可能的。願他的希望能夠實現！」有悔也感動了，她輕輕地這樣說。

益華歇了一會沒說話，突然，他想起了什麼，伸手就往衣袋裏掏東西。

「你看。」他對有悔說，「這是我今天剛收到的信，城陀的，還有他們幾個人的。」益華說着，把手裏的信遞給有悔。

那信紙上是密密麻麻的外文，有悔覺得不懂了，她實在看不懂。

「噢，對不起！」益華抱歉地說，「有機會我再給你翻譯。」說着，他從衣袋裏又掏出個什麼，「這個你該看懂了吧？」

是一幀照片，一幀四個人的合照。當中有一個是益華，其餘三個外國青年，有悔當然是不認識了。

小說林

女鬼的秘密

酒店　海辛

透過鐵絲網俯瞰下面的長街，在這午夜時間，它顯得靜寂如死，看不出什麼可疑的形跡來。

重回雜物房，上床睡覺，我不再那麼傻，讓阿倫的「鬼」話和一條手帕，把自己弄得思緒複雜，深宵不睡，苦苦守候哭聲和異象出現。

——管它什麼花手帕，管它什麼女人登上天台來，睡眠，我需要睡眠補充精力，去應付明天的緊張、忙碌的服務！

一連幾天過去，我已漸漸把「鬼」話、花手帕的事件拋落鹹水海，再也不理會這件空空泛泛，無從捉摸的事件。

一個晚上，大概是三點鐘吧，我在夢中被遙而驚醒的「嘩啦嘩啦」聲吵醒，轉個身，打算繼續睡夢，卻發現窗外近欄柵邊有個影子。

精神頓時爲之一振，渴睡蟲飛蹤收，慌忙起床，站在窗邊仔細打量，研究——

月色下，果然有個頭髮較長，穿寬闊衣褲的女孩子，站在鐵絲網邊活動着。看背影和個子，我猜想其年紀跟我差不多。

——她在幹什麼呢？

並不驚慌，也不踟躕，我有的是疑問，有的是好奇。就在這疑問和好奇催促下，我悄悄輕輕推開房門，輕輕朝外邊走……

一步，一步，我漸漸移近鐵絲網邊角。

女孩子沒發現背後有人，仍在細緻的鐵絲網上用一條長長的公司繩帶，通過鐵絲網下空綁緊幾個長方形扁盒子，直往下垂送……

我移近隔她蠕動的鐵絲網邊。她忙於繫放，等候接那往下送的盒子的出現，還不曾注意到我。

我把臉兒貼近鐵絲網，往下面橫巷搜索。網，往下面橫巷一個十二三歲的孩子，正伸高雙手，在接那盒子。

數分鐘後，盒子終於落進孩子的雙手。他抓斷公司繩，把盒子抱在懷裏，踮腳向她揮揮手，便朝東巷口跑去。

——她怎麼半夜跑上天台來，一盒東西吊送給一個孩子呢？顯然，阿倫瞧的女鬼就是她！我拾到的一條花手帕也許亦是她的？（七）

脫毛的皮褸

[illegible]

一九九　出盡洋相

[illegible]

雙喜臨門

方心青

孟德斯拉開車門，坐到她的身邊：

「謝謝！」

「不必謝，我是走白牌的！」孟德斯自然知道她是說笑，問道：

「到醫院來探病？」

「是的，和你一樣。」

「我來替兒子。」

「不是來看太太？」

「當然，我同時也看太太！那麼，你也是來看太太？」

她橫了他一眼，噗哧一笑：「你這人呀，真會捉風。我是來看姊姊和姨甥。」

她駕車的技術很好，駛得很快，很熟練，孟德斯討好地讚了她一句。她道：「謝謝你，我係揸車『搵食』的呀！」跟着，露出驕傲的口吻：「先生，你要搭車嗎？」

孟德斯告訴了她。「是那一家寶號的老闆？」

「我是國用的打工仔。」孟德斯有意和她打個交道，拿出一張名片來，並且反問道：「小姐貴姓？」

她接過了孟德斯遞送的名片，對孟德斯淺淺一笑：「相逢何必曾相識——哦！醫了。」

汽車停在孟德斯告訴她的大廈門前。孟德斯問：「小姐，我們有機會再見嗎？」

「唔，如果有需要，我給你電話。」（十六）

夢

林娜

[illegible]

破碎支離的家

精仔明

精仔明道曰：「一個家庭，兩公婆有份者，夾手夾腳搵錢，你一份我一份才是。乜理由剩係我去搵錢養你，唔好你去搵錢養我？」

「唉，明少，」秋喜曰：「如果要搶港豚錢，你自己都冇志氣喇。成日坐處駕睡覺，不如將閒人的時間去搵工，求其有一份就做住先，唔好嫌三嫌四，兩銀行大班至做，人人要做銀行大班，豈不是要開很多銀行？」

精仔明坐處戳高腳頭，口沫横飛曰：「搵到教我點樣做，你教我，我教邊個？呢一年半載來，你越來越放肆，唔聽明少話，逢動不動吱吱喳喳駁嘴，是不是大炮勝教你的？喂，你要明白自己是什麼身斯襯自皮，你重係我瞻住年妹，唔好當正自己是大少奶也。」

「我冇當正自己是大少奶，你話一個家庭兩公婆有份，即是承認我係你老婆。」

「你真開胃！」精仔明搖搖將肋底，冷笑連聲。

秋喜少理佢，低頭撫弄着懷中嬰兒，蒸蝦真是獲得交關，望之不似人形，越看越痛心，不知給他吃些什麼才肥得起來，但是，即使知道要吃些什麼東西好，又何來閒錢去買呢？蒸肥蒸蝦，睇來還是自己的責任，老豆唔生性，很難指靠明少了。不如明天去搵些衣服回來洗，至多自己辛苦一些，不能讓蒸蝦捱餓下去也。

精仔明少不出搵工，也是不應該的。明少自小嬌生慣養，粗重工夫唔做得來，幼細工夫一時又找不到，蹉跎將近一年，心情不免鬱悶，凡事翳就佢才好。

秋喜憐惜懷中的嬰兒，想到此處，也對精仔明投了憐惜的一眼。

「明少，明天我想揾些衣服返來洗，你都幫手去撥喇，睇下邊個街坊有衫洗。順便買幾件風加坡梘回來。」

精仔明坐不定，身子搖搖擺擺，遙望秋喜，三四個人頭的幻影，原來酒力發作，醉眼昏花。

「唉，風企寶鄉冇得食，你重去飲酒？」

秋喜皺眉曰：「已經咁多嘢好，學埋飲酒就前世了。」

精仔明站起來，踹蹦地走到床邊，推開秋喜，躺了下來，一轉身便呼呼大睡。

秋喜看着他，看看懷中蒸蝦，看看四壁，倒紅了眼睛。自從老爺奶奶過身，這個家就破碎支離。明少娘個陣，花天酒地，好景非常，轉眼間雜與當度日，連奶奶供奉的那個觀音菩薩，也給賣到嚟咽街去了。想着明少在是什麼時間，掛上掛時辰鐘的地方，得番一個釘印。家無長物又多了一個孩子，長此下去如何是好？（四五三）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
桂林	KWEILIN	曼谷	4月24	太古
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	4月24	渣華
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	4月24	順昌
功隆丸	KORYU MARU	日本	4月24	永泰
遜利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	4月24	福來
濟州	CHEJU	曼谷	4月24	新興行
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	4月24	大阪
茱莉達	JURATA	歐洲曼谷	4月24	天祥
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	4月24	太平
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西南非	4月24	渣華
出口灣	EXPORT BAY	美國舊金山	4月24	和捷
雄光丸	YUKO MARU	日本	4月24	中央
葵洲喜	HIMAWARI MARU	台灣	4月24	聯邦
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	上海	4月24	渣華
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	4月25	東洋
永寧	WING NING	沙巴	4月25	聯順
大西洋之日	ATLANTIC SUN	日本	4月25	渣甸
尼鋁士	NELEUS	門司	4月25	太古
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	4月25	大阪
海興	HOI HING	沙巴	4月25	萬南
巴華利亞	BAVARIA	馬尼拉	4月25	捷成
艾德禮	IDALLA	日本	4月25	泛洋
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	4月25	捷成
汶萊第一	BRUNEI No. 1	澳洲	4月25	華通
啟星	STAR ANTARES	新加坡	4月25	福來
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	4月25	大阪
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	4月25	順昌
嘉連利安	GLENLYON	英國	4月25	渣甸
邊簡	BENCAIRN	英國	4月25	捷行
雄山丸	OYAMA MARU	日本	4月25	萬信
長光丸	CHOKO MARU	日本	4月26	海聯
昌海丸	SHOKAI MARU	日本	4月26	大阪
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	4月26	嘉信
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	日本	4月26	大阪
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	4月26	美輪
他輔總統	PRES. TAFT	加省	4月26	總統
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	三藩市	4月26	美邦
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	4月26	大工
留萌丸	RUMOI MARU	神戶	4月26	大信
角星	STAR ARCTURUS	日本	4月26	福來
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	4月26	大阪
亞馬拿	ASMARA	歐洲	4月26	寶隆
邊潔蓮	BENKITLAN	英國菲律賓	4月26	捷行
沙力馬士基	LEXA MAERSK	美國	4月26	捷成
馬耶碧洲	S. OF MADHYA PRAD.	新加坡	4月26	東亞
吳淞	WOOSUNG	澳洲	4月26	太古
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	4月27	大阪
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	4月27	福來
百高	BURGO	日本	4月27	太平
大西洋自由	ATLANTIC FREEDOM	美國	4月27	港海
高雄	KAOHSIUNG	基隆	4月27	利通
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	4月27	大阪
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	高雄	4月27	港郵
美途	MIRTO	意大利	4月27	天祥
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	4月27	日郵
青洲	TSING CHAU	基隆	4月27	太來
夏灣拿丸	HAVANA MARU	新加坡	4月27	大阪
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	日本	4月27	渣甸
夏蘭那士	HELENUS	英國	4月27	太古
芬撲	FERNBROOK	美國	4月27	多利順
台興	TAI HSING	台灣	4月28	順利
邊士達	BENSTAC	高雄	4月28	捷行
大運	LUCKY TIDES	基隆	4月28	建華
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	4月28	大阪
和蘭丸	HOLLAND MARU	西非	4月28	川崎
芬摩	FERNMOOR	英國	4月28	多利順
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖	4月28	福來
日昇丸	NISSHO MARU	日本	4月28	永泰
達利	DAHLIA	日本	4月28	新興行
光榮富士	GLORY FUJI	名古屋	4月28	大信
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月28	順昌
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	4月28	日郵
大偉達	TRAVIATA	新加坡	4月28	多利順
確東利亞士	CLYTONEUS	日本	4月28	太古
第八日之出丸	HINODE MARU No. 8	日本	4月29	大協
青島	TSINGTAO	新西蘭	4月29	太古
宇吉馬	UJAMAA	東非	4月29	渣甸
聯合	LIEN HOPE	沙巴	4月29	海聯
邊來路	BENLOYAL	英國	4月29	捷行
高士打吉	KLOOSTERKERK	歐洲	4月29	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	4月29	渣華
大之家	TIJUCA	南美洲	4月29	多利順
瑪勝沙	MARATHA ENVOY	美國	4月30	國光
音羽山丸	OTOWASAN MARU	日本	4月30	太平
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	4月30	美輪
巴士拿	BASRA	日本	4月30	寶隆
施士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	英國	4月30	捷成
夏寧	DON HERNAN	日本	4月30	萬林
香港代表	H.K. DELEGATE	高雄	4月30	港郵
高吉林	KERGUELEN	日本	4月30	沙瞎
蘇城	KOTA MAKMUR	中國	4月30	太平
路易萊克	LOUISE LYKES	高雄	4月30	總統
馬哥孛羅	MARCO POLO	青島	4月30	渣甸
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	4月30	嘉信
太辰丸	TAISHIN MARU	日本	5月1	東洋

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
亞露西	AROSIA	漢堡歐洲	4月25	寶隆
巴華利亞	BAVARIA	漢堡歐洲	4月26	捷成
汎濤聲	PANDO SOUND	漢堡倫敦	4月26	鐵行
尼鋁士	NELEUS	利物浦	4月27	太古
美國百靈	AMERICAN LARK	歐洲	4月27	美輪
邊潔蓮	BENKITLAN	利物浦	4月29	捷行
確東利亞士	CLYTONEUS	利物浦	4月30	太古
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	4月30	捷行
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	4月30	渣甸
美國靈貓	AMERICAN LYNX	歐洲	5月1	美輪
立娜馬運	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	5月2	福來
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	5月2	寶隆
施士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	5月3	捷成
運多時	VENTOUX	倫敦漢堡	5月5	沙瞎
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	5月5	港聯
美國號	AMERICAN ARGOSY	歐洲	5月6	美輪
高征丸	KOSEI MARU	漢堡歐洲	5月6	泛洋
施來	SEINE LLOYD	地中海	5月6	渣華
桂連娜	QUIRINALE	意大利	5月6	天祥
邊麗華士	BENLAWERS	漢堡倫敦	5月7	捷行
柏雅姆	PRIAM	利物浦	5月9	太古
美國自由	AMERICAN LIBERTY	歐洲	5月10	美輪
伊勢丸	ISE MARU	黑海	5月10	日郵
施樂士吉	SINOUTSKERK	鹿特丹歐洲	5月10	渣華
寶莉娜	BORIBANA	漢堡歐洲	5月10	寶隆
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	5月11	捷成
加利民	KARIMUN	地中海	5月12	渣華
佐賀丸	SAGA MARU	歐洲	5月13	日郵
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	歐洲	5月15	美輪
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月15	捷成
汎濤角	PANDO CAPE	倫敦漢堡	5月16	鐵行
邊簡	BENCAIRN	倫敦漢堡	5月17	捷行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹安特衛普	5月17	太古
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	5月17	寶隆

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
海王	OCEAN KING	亞丁波斯灣	4月25	順利
艾德禮	IDALLA	紅海	4月26	泛洋
阿德雷德丸	ADELAIDE MARU	紅海	4月27	大阪
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	4月27	太來
角星	STAR ARCTURUS	波斯灣	4月27	福來
比堅	BIKIN	馬德拉斯	4月27	非士高
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	近東	4月29	大阪
青洲	TSING CHAU	紅海	4月29	太來
達利	DAHLIA	曼勃特	4月29	新興行
蘇城	KOTA MAKMUR	紅海	5月2	太平
明翔丸	MEISHO MARU	波斯灣	5月2	大阪
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	5月3	太平
建國	CHINKOA	波斯灣	5月4	[illegible]
協瑞丸	KYOZUI MARU	紅海	5月7	日郵
剛果丸	CONGO MARU	吉大港	5月8	大阪
柯打西	AL KADISIAH	波斯灣	5月8	渣甸

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
洞雲丸	DOUN MARU	緬甸	4月24	三利
阿蘇山	MOUNT ASO	新加坡	4月24	大信
華耶富拉	WAJABULA	印尼	4月24	通裕
功隆丸	KORYU MARU	曼谷	4月25	永泰
海皇	HOI WONG	新加坡檳城	4月25	捷順
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生港	4月25	天祥
永寧	WING NING	山打根斗湖	4月26	聯順
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	4月26	振盛行
樂施馬士基	RAS MAERSK	西貢日惹	4月26	捷成
雄山丸	OYAMA MARU	新加坡	4月26	萬信
昌海丸	SHOKAI MARU	新加坡	4月27	大阪
明義	MING YEE	曼谷	4月27	明仁
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡巴生	4月27	嘉信
寶成	PALVIA	雅加達	4月27	亞非
海興	HOI HING	山打根斗湖	4月27	萬南
芬撲	FERNBROOK	曼谷	4月28	多利順
多蘭都	TOLANDO	印尼	4月28	通裕
高連四號	COLLIN FOUR	雅加達	4月28	高達
和金	FOH KIM	山打根	4月28	港變
長光丸	CHOKO MARU	新加坡	4月28	海聯
高雄	KAOHSIUNG	西貢	4月28	利通
葵洲喜	HIMAWARI MARU	西伊里安	4月28	聯邦
拿尼華達邦	NANI WARTABONE	西伊里安	4月28	大元
萬柏	MEROPI	雅加達泗水	4月29	南寶
日昇丸	NISSHO MARU	新加坡巴生港	4月29	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡檳城	4月29	太平
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月30	順昌
聯合	LIEN HOPE	亞庇斗湖	4月30	海聯
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡巴生港	5月1	嘉信
明仁	MING REN	雅加達泗水	5月1	明仁
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	5月1	順昌
夏寧	DON HERNAN	馬尼拉怡朗	5月1	萬林
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	5月1	總統
協雪丸	KYOSETSU MARU	新加坡	5月2	中央
藝備丸	GEIBI MARU	亞庇詩巫	5月3	明仁
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡	5月3	永泰
金龍丸	KINRYU MARU	曼谷	5月4	永泰
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月4	海聯
英金	YIN KIM	山打根	5月4	港變
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	5月5	天祥
河南丸	HONAN MARU	新加坡	5月6	泰山
協昭丸	KYOSHO MARU	新加坡	5月6	中央
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	5月6	日郵
維珍	VIRGINIA	西貢金邊	5月8	順昌
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	5月8	捷成
峰高丸	MINETAKA MARU	新加坡	5月9	東洋

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
利太	LINDA JR	基隆	4月24	利通
加利沃	KALEMYO	日本	4月25	新興行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	日本	4月26	渣華
濟州	CHEJU	釜山日本	4月26	新興行

台灣・日本線

船名		開往港口	月日	公司
台灣	TAIWAN	基隆	4月26	太古
茱莉達	JURATA	日本	4月26	天祥
嘉連利安	GLENLYON	日本	4月27	渣甸
啟星	STAR ANTARES	神戶橫濱	4月27	福來
三崎丸	MISAKI MARU	日本	4月28	日郵
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	4月29	日郵
宇吉馬	UJAMAA	日本	4月29	渣甸
大運	LUCKY TIDES	基隆	4月30	建華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	4月30	渣華
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	5月2	渣華

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	東非	4月24	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	4月25	渣華
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	4月26	渣華
大西洋之日	ATLANTIC SUN	南非	4月26	渣甸
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	西非	4月26	大阪
赤城山丸	AKAGISAN MARU	南非	4月27	大阪
士打麥高倫	STRAAT MAGELHAEN	西南非	4月27	渣華
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	南非	4月28	大阪
高吉林	KERGUELEN	西南非	5月2	沙瞎
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	5月6	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月10	捷成
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月11	渣華
危地馬拉丸	GUATEMALA MARU	西非	5月12	川崎

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
會津丸	AIZU MARU	紐約東加拿大	4月24	日郵
麥迪臣總統	PRES. MADISON	紐約	4月24	總統
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	4月24	太平
多利多	TOREADOR	加州溫哥華委內瑞拉	4月24	多利順
春日山丸	KASUGASAN MARU	墨西哥灣	4月25	大阪
出口灣	EXPORT BAY	紐約	4月25	和捷
利巴	NEGBA	紐約波士頓	4月25	新興行
美國百靈	AMERICAN LARK	加州	4月27	美輪
他輔總統	PRES. TAFT	加州	4月27	總統
東方佳人	ORIENTAL LADY	紐約	4月27	港郵
馬耶碧洲	S. OF MADHYA PRAD.	加州溫哥華	4月27	東亞
百高	BURGO	美國	4月27	太平
諾福克丸	NORFOLK MARU	紐約	4月28	大阪
東方神鷹	ORIENTAL FALCON	巴堤拉丁美洲	4月28	港郵
大偉達	TRAVIATA	紐約東加拿大	4月30	多利順
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	加州南美	4月30	港郵
音羽山丸	OTOWASAN MARU	美國	4月30	太平
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	4月30	福來
大西洋自由	ATLANTIC FREEDOM	紐約	4月30	港海
路易萊克	LOUISELYKES	墨西哥灣	5月1	總統
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州	5月1	美輪
瑪勝沙	MARATHA ENVOY	東特里尼多倫多	5月2	國光
香港代表	H.K. DELEGATE	紐約	5月2	港郵
萬嘉	BANGGAI	墨西哥灣	5月3	渣華
施士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約東特里尼	5月3	捷成
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	加州	5月3	總統
日本榮譽	JAPAN ROBLE	加勒比海	5月4	泛洋
力圖丸	NITTOU MARU	美國	5月4	太平
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	墨西哥灣	5月4	大阪
蘇寶嘉	ZAMBOANGA	紐約	5月4	大大
東方神駒	ORIENTAL DESPATCHER	三藩市	5月5	港郵
丹地	M.M. DANT	西雅圖溫哥華	5月5	渣甸
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	5月5	總統
菲律賓熊	PHIL. BEAR	加州	5月6	太平洋
渣華都希達	JALADUHITA	加州溫哥華	5月6	華林

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
國泰	CATHAY	澳洲	4月24	鐵行
美露士	MILOS	澳洲	4月26	福來
桂林	KWEILIN	澳洲	4月26	太古
東林	EASTERN RANGER	澳洲	4月30	渣甸
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	5月2	渣甸
青島	TSINGTAO	新西蘭	5月3	太古
蘇州	SOOCHOW	澳洲	5月3	太古
美華媽娘	MARTHA BAKKE	澳洲	5月4	鐵行

據百貨商人說，今年市場比較流行夏季針織T恤，其中一種以法國「亞沙迪」爲原料織製成的較好銷，因此，最近他們補進新貨比前增加。這種針織T恤分高擋貨和中擋貨，但目前仍以中擋貨比較好銷。

據說，今年一些港針織廠爲了能多做本地市銷生意，售貨與百貨商號多將每次批售數量縮小，部分花式一打半打均可供應。從這點看來，接做本地百貨商和街檔生意的中小廠以經營是因難的。

今日……

船名	
東方戰士	ORIENTAL WAR[…]
邦斯維利	BRONXVILLE(上[…]
第31旭丸	ASAHI MARU N[…]
奎松總統	P.PRES.QUEZON[…]
香港騎士	H.K. KNIGHT ([…]
寶利維利	BONNEVILLE(下[…]
海皇	HOI WONG(下午[…]
聖馬田	ST. MARTIN(下[…]
力圖丸	NITTOU MARU([…]
寶成	PALVIA(上午六時[…]
芝利旺	TJILIWONG(上午[…]
秀峯丸	SHUHO MARU(下[…]
阿蘇山	MOUNT ASO(下[…]

今日……

船名	
多倫達	TURANDOT(下午[…]
旭光丸	KYOKKO MARU([…]
嘉文天	CLEMENTINE(上[…]
利通	JAGUAR(上午九時[…]
東方飛箭	ORIENTAL ARRO[…]
格連路高	GLENOGLE(中午)
皮利亞士	PELEUS(下午)
蘇上美	SUSANNE(下午)
兵洋丸	HYOYO MARU(上[…]
士打香港	STRAAT HONGK[…]
台灣	TAIWAN(上午十一[…]
溫寶蘭總統	PRES. VAN BURE[…]
昆府威利	QUEENSVILLE(半[…]
威明	WYOMING(半夜)
史帝拉萊克	STELLA LYKES ([…]
馬爾加	MARIETTA E(下午[…]
長城	KOTA PANJANG([…]
力圖丸	NITTOU MARU(下[…]
東昇	TUNG SING(下午)
海寧	HAI NING(上午九時[…]
福興	POO HSING(下午)
興華	HSING HWA(下午)
華山	MOUNTHWA(上午[…]

明日……

船名	
東森	EASTERN RANGE[…]
會津丸	AIZU MARU
麥迪臣總統	PRES. MADISON
洞雲丸	DOUN MARU
亞西	R.C. RICKMERS([…]
海王	OCEAN KING(下午[…]
多利多	TOREADOR
亞露西	AROSIA
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIR[…]
東榮	EASTERN HONOU[…]
海隆	HAI LONG
光大	KWANG TA
銀洲	NGAN CHAU
利巴	NEGBA(上午)
洋華丸	YOKO MARU

明日……

船名	
威施吉	WISSEKERK(下午五[…]
聖馬田	ST. MARTIN(下午)
健行	PROGRESSIVER(下[…]
邦斯維利	BRONXILLE(半夜)
奎松總統	P.PRES. QUEZON([…]
大西洋之鷹	ATLANTIC FALCO[…]
嘉蘭寶奇	GUDRUN BAKKE([…]
利達馬士基	LEDA MAERSK(下[…]
神川丸	KAMIKAWA MARU
新洲一號	GREENLAND ONE([…]
安城	KOTA SELAMAT

轉船……

船名	
金福	KIM HOCK
太平洋順風	PACIFIC BREEZE
多蘭都	TOLANDO
亞比圖	PRINCESS ABETO
協福丸	KYOFUKU MARU
多瑪楝	TOMBATU
亞永	ALVIN
國泰	CATHAY
愛蘭娜	ELPENOR
加利沃	KALEMYO
昭安丸	SHOAN MARU
神運丸	SHINUN MARU
嘉福丸	KAFUKU MARU
第七富洋丸	FUYO MARU NO.7
東盛	TUNG SHENG
波利路	BOLERO
英西美	JACOB JEBSEN
汎濤聲	PANDO SOUND

大寶山 TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位
本期四月廿五日下午裝貨，四月廿八日上午11時開行
五月十二日裝貨，下期五月十五日上午11時開行
直通新加坡、庇能
統艙客位優上海山
寄艙：四四一五三八四二
寄部：四四一五一二
客：四四一五三八
電話：二四九〇六（五條線）
順昌航業有限公司啟

越南必勝

（澳）貝郡敵著 辛之譯

二十、爲什麼人的問題

「概括地說，我們的新戰士有兩個主要的來源，」黎平解釋道：「一是從新解放區或甚至是從敵人佔領區來的；一是從老解放區來的。後者當中，包括那些從傀儡軍隊中開小差出來的士兵。他們的政治思想水平，彼此之間，是有很大差別的。

「在政治教育和軍事訓練的關係上，我們把政治教育擺在首位。當我們開始對新戰士進行政治教育之前，我們首先必須了解他們的政治思想狀況。

「那些從新解放區和敵佔區來的新戰士，有些人甚至對我們使用的政治術語，也感到陌生。如果我們用對從老解放區來的戰士進行教育的同樣語言，對這些戰士進行教育，就不能夠收到好的效果。

「政治教育必須是逐步的，循序有一個過程。政治教育的基本內容是相同的，但是方式方法有不同。首先是要啓發戰士的民族覺悟，這種民族覺悟，必須具有階級分析的內容。我們越是提高戰士的政治覺悟，我們就越是能夠強調階級立場。」

黎平，這位典型的西貢人，由於多年戰鬥，生活在陽光普照的田野上，他的臉龐變成了極深的棕色。這樣一個戰士，真難設想他曾經置身在西貢一家雜貨舖的櫃台中。

「現在，」他繼續解釋道，「由於新戰士多數是農民，因此，一般的政治教育課程，要求比較淺顯，通俗易懂，並且採用問與答的形式。提出的問題通常是：『爲什麼？』『爲什麼人？』從而引導戰士自己找出答案。」

黎平舉出例子說：「我們爲什麼戰鬥？我們爲誰而戰鬥？是因爲我們受壓迫、受剝削，因爲我們要擺脫外國的壓迫者和本國的封建壓迫者；我們必須爲反對壓迫者和剝削者而鬥爭。誰將因爲我們的鬥爭獲得最後勝利而受益？是工人、農民和一切被壓迫者，一切被踐踏在地上的人！」

我問到那些從城市跑來參加隊伍的工人和學生的狀況。我曾在隊伍中碰到許多學生，他們多數是從中產階級上層的家庭出來的，因爲在南越，只有這樣的家庭，才有足夠的錢送兒女上學。

「父母不曾受過剝削之苦的學生，他們一般地也還是有愛國覺悟的，他們懂得什麼是民族的利益。他們的父母，或者是小工廠主、商人，或者是知識分子，過去受法國殖民主義的壓迫，今天他們又受到美國新殖民主義的壓迫。但是，要使這些學生有無產階級覺悟，看到無產階級的前途，那是更爲困難的。

「工人和農民就不同了。他們的家庭，就是剝削制度的犧牲品，他們的階級覺悟，是容易喚醒的。他們看得到，勝利和他們自身的解放之間，有何等緊密的關係！」

美國·黑名單·蓋世太保

董思

（海天集）

自從上個月美國「聯邦調查局」設在賓夕法尼亞州米迪亞城的辦事處，失掉成千份秘密調查檔案，檔案內容被公布後，美國國內紛紛抨擊這個特務機構的法西斯活動，要求「聯邦調查局」局長胡佛下台的呼聲，越來越高漲了。胡佛本人已經表現出心慌意亂，默不作聲。他的上司——司法部長約翰·米切爾則跳出來替胡佛辯護。尼克松一再表示支持胡佛，他十七日向美國報紙編輯協會宣稱，美國並非警察國家。「此地無銀三百兩」，尼克松力保胡佛，企圖掩飾「聯邦調查局」編造黑名單，加強法西斯鎮壓的行徑，只能說明今日美國政府面臨本國人民日益劇烈的反抗，只有乞靈於特務鎮壓，才能維持其統治地位。

無怪於尼克松處此窘境，美國在野黨民主黨乘機施行抨擊，企圖討好選民，藉以在明年總統選舉時多撈幾張選票。於是，參院民主黨領袖曼斯菲爾德、鮑格斯首先發難，指責「聯邦調查局」人員偷聽議員的電話，認爲這個特務機構已經變成同希特勒的蓋世太保一樣的東西。

對「聯邦調查局」罪行的揭露，成爲最近美國報刊的熱門新聞，但是報道的重點有所不同。有一些報刊把興趣放在「聯邦調查局」偷聽議員電話上面。例如十九日出版的「新聞週刊」報道：一個衆院的著名議員說，據他同一個偷聽電話的專家研究的結果，認爲美國議會大廈內的議員辦公室，有百分之八十的電話遭到了聯邦特務偷聽。曾經刊登上述「聯邦調查局」秘密檔案內容的「華盛頓郵報」，最近找議員舉行一次測驗，在參加投票的五十八個參議員中，有二十八人認爲他們的電話遭到了偷聽，而在參加投票的一百三十五個衆議員中，認爲電話遭到偷聽的則有五十人。

另外一些報刊，則着重報道由上述被竊檔案內容反映出來的「聯邦調查局」從事偷聽、監視、滲透等罪惡勾當的目的。特務們的行徑是爲了迫害進步人士和進步組織而作出的。例如美國黑人武力自衛組織黑豹黨，反對侵越戰爭的學生組織、進步勞工黨，他們的成員都被看作眼中釘，成爲搜集材料編造黑名單的對象。

「聯邦調查局」的黑名單，在同類的法西斯迫害工具中是最長的。據二月八日出版的美國「民族」週刊專文報道：「聯邦調查局」這項名單最近已增加到約五千萬份卡片和五百多萬宗調查報告。黑名單意味着什麼呢？在題目是「今日聯邦調查局」的上述專文認爲，黑名單是政治工具，是美國統治集團加強法西斯鎮壓的象徵。原文有一段就是這樣寫的：「對數目不可勝數的私人編造名單，這是胡佛在一九二四年就開始進行的，這一行爲是無可寬恕的。它們必須被銷毀。……有人警告說：調查所得的上述情報，有許多是沒有價值的、失實的、沒有證據的和不重要的——它們被使用不當，便會發生摧殘作用。……一個自由社會不能容許因編造這樣的檔案而蒙受的犧牲。根據合理政策而設想出來的有效的安全系統，是不需要這種不恰當的名單的。……名單已經包含足夠的資料，會使它成爲穿在美國身上空前醜惡的蓋世太保外衣。」

從上文看來，尼克松的力保胡佛，不正是意味着他把這件蓋世太保外衣穿在自己身上嗎？

黃河之濱看新氣象

魯易

（大公園）

不久前，我們來到山東省歷城縣沿黃（河）地區進行訪問。當我們登上黃河大堤時，映入眼簾的是一派雄偉、壯觀的景象：左邊是洶湧澎湃的黃河水，水面上，百舸爭流，白帆點點；右邊是阡陌縱橫的無垠稻田，稻田裏，稻浪滾滾，排灌涵洞，星羅棋布。

歷城縣沿黃地區位於濟南市北部，黃河與小清河之間，是一條狹長地帶。解放前，在帝國主義和國民黨反動派的黑暗統治下，黃河不但得不到治理，而且連年遭到破壞，造成河床淤高，河岸低凹，土地鹼化加重，沿堤滿是水坑。每到汛期，北有黃河高水滲透，南有小清河頂托倒灌，形成大雨大災，小雨小災。因受鹼澇災害，大片土地荒蕪，十年九不收。那時，這裏流傳着這樣一首歌謠：「春天白茫茫（鹼），夏天明光光（水），秋天無收成，冬天去逃荒。」解放後，歷城縣沿黃地區的人民在毛主席、共產黨的英明領導下，走上了社會主義的康莊大道。爲了戰勝鹼澇災害，他們先後採取了挖溝排水、溝渠配套等多種治理辦法，對發展農業生產起了很大作用。

一九六四年，毛主席發出了「農業學大寨」的偉大號召，更加鼓舞了這裏人民的革命鬥志。他們精神煥發，幹勁倍增，決心徹底解決這裏夏秋積澇、冬春返鹼的問題，展開了引黃灌溉、改種水稻的頑強鬥爭。

大面積地種植水稻，首先要在黃河堤壩上興建許多虹吸提水站，引出黃河水；還要把大片高低不平、茅草叢生的荒灘平整成方的稻田，修起縱橫成網的排灌渠道。就在這時，國家及時給這個地區送來了大型電動機和軸流式水泵，並架設了高壓線。沿黃地區的人民無限感謝偉大領袖毛主席。他們表示：「我們決不辜負毛主席、共產黨的親切關懷，一定要發揚自力更生、艱苦奮鬥的革命精神，叫鹼窪地創高產！」他們以大寨人爲榜樣，沒有石頭自己上山採，沒有技術幹中學，沒有工具動手造。他們憑着一顆紅心兩隻手，先後興建了十一處大水時自然虹吸、枯水時機械助吸的引黃提水站，修築了一千三百多座橋閘涵洞，種植水稻十萬畝。從一九六五年大面積改種水稻以來，整個地區平均畝產由解放初期的一百來斤提高到四百三十多斤，其中十萬畝水稻的平均畝產量達到五百五十餘斤，超過了「全國農業發展綱要」規定的指標。

沿黃地區的人民遵照偉大領袖毛主席關於「一個正確的認識，往往需要經過由物質到精神，由精神到物質，即由實踐到認識，由認識到實踐這樣多次的反覆，才能夠完成」的教導，認真總結了歷年來引黃灌溉的實踐經驗，找到了一條綜合利用黃河水沙資源的途徑。

黃河水含泥沙量大，必須經過沉澱之後，才能用於灌溉。爲了解決這個問題，歷城縣沿黃地區的人民沿着黃河大堤修了許多沉沙池。沉沙落淤的結果，沿堤的方坑、水塘、鹽地淤成了高地。幾年來，他們利用引黃種稻所沉落的泥沙，淤起了長四十四華里、寬二百多米、高兩米左右的大堤後戧。

熱風冷雨

險過剃頭

美帝走狗朗諾下台滾蛋，他的下場沒有成爲吳庭艷第二，總算幸運。

節目預告

美退伍軍人反越戰示威，在國會前模擬演出美軍在南越的「搜索及毀滅」戰術的暴行。下一幕演出的是「公審戰犯尼克松」。

花言巧語

大澳昨起供水兩小時。對什麼增加水費是爲了改善供水那一套，居民只好當耳仔在邊上。

九灣山下新愚公

青平

在廣東省新興縣九灣山下，傳頌着合河公社汛地生產隊十二名民兵劈山引水的英雄事迹，人們稱讚他們是「九灣山下的新愚公」。

偉大領袖毛主席親自發動和領導的無產階級文化大革命，大大激發了九灣山下貧下中農和社員群衆的革命幹勁。汛地生產隊民兵班的十二名民兵，懷着改天換地的雄心壯志，決心要把山下的河水引到山上，把這個生產隊九十畝在山上的旱田改造成爲旱澇保收的高產田。

要把水引上山來，需要修建一條長達一千七百四十米的引水渠，還要鑿穿九灣山，開出二百四十米長的隧道。這樣一項工程，困難是很多的。但是，用毛澤東思想武裝起來的民兵們，不畏困難，越是艱險越向前。

一九六七年二月，十二名民兵，手捧革命寶書，高舉偉大領袖毛主席的畫像和「備戰、備荒、爲人民」的語錄牌，帶着工具，來到了九灣山南麓打響了引水上山的戰鬥。十二名英雄的民兵們，爲了使旱田能早一天多打糧食，他們以「只爭朝夕」的革命精神，日夜開工。經過兩個月的奮戰，隧道掘進一百米。再往前，他們遇到了堅硬的花崗岩層，鐵錘打在鋼釺上，石面上只留下一個白印。他們個個雙手震起了血泡，虎口震裂出血，鋼釺也磨鈍了。在這困難的時候，民兵們反覆學習毛主席的光輝著作「老三篇」，用毛主席的教導，鼓舞自己，戰勝困難。過去他們要到外地去磨鋼釺，很費時間，他們反覆試驗，學會了自己磨鋼釺，既加快了工程的速度，又節約了費用。隧道深了，空氣流通差，在裏面幹不了半個小時就感到呼吸困難。可是大家都爭着進洞作業。就這樣，十二名英雄的民兵，艱苦奮戰八十天，終於把花崗岩層鑿穿了。

剛剛攻克了堅硬的花崗岩，又出現了鬆散的風化層，隨時有塌方的危險。在新的困難面前，十二名民兵站在毛主席像前，堅定地表示：一定要迎着困難上，決心攻下風化層。他們邊掘進，邊支撐，堅持施工。村裏的貧下中農們都趕到工地，齊心協力幫助民兵，很快戰勝了風化層。十二名英雄民兵，連續奮戰十八個月，終於比原計劃提前十個月勝利建成了這條水渠，安上了水輪泵，把河水引上了山。這條水渠的建成，不僅使汛地生產隊的園田變成了水田，同時，也使附近五個生產隊都能受益，結束了無雨受旱的歷史。

密林深處一儲蓄所

白山

最近，我們訪問了座落在密林深處的一個小儲蓄所——吉林省渾江市臨江鎮三公里儲蓄所。這個儲蓄所是一九五八年建立的。當時只有兩個女同志，負責當地林業工人的存款和取款業務。現在儲蓄所增加到五個人。在毛主席的光輝的「老三篇」哺育下，他們不斷提高服務質量，擴大業務範圍，不僅承攬存款、取款業務，還增辦信貸、代收代付等工作。不久前，他們被評爲吉林省財貿系統活學活用毛澤東思想先進集體。

昔日的三公里，人煙稀少。今天的三公里，已成爲繁榮的林區小鎮，街上行人，熙熙攘攘。儲蓄所處在鎮中心，來存款取款的人很多。儲蓄所主任劉玉蘭向我們介紹說，這裏天天營業，什麼時間存款都可存上，什麼時間取款都可取出，夜間來存、取款也照常辦理。

談話之間，進來一位老年人，滿面笑容地和儲蓄所的同志打招呼。之後，他從兜裏掏出錢存上了。經過介紹，我們與這位老人攀談起來。這位老人是貯木場的工人，叫回遠金，是臨江林業局革委會常委。在舊社會裏，他挨打受罵，獨身一人，過着沒吃沒穿的苦日子，哪裏還有錢儲蓄呢？解放後，在毛主席的英明領導下，工人階級當家作了主人，生活改善了，他經常到儲蓄所來存款取款。現在，回師傅家有六口人，豐衣足食，在儲蓄所已經存款兩千八百多元。

隨着人民生活水平的提高，存款的人越來越多，存款額逐年增加。一九六四年比一九六〇年增加百分之六十，一九六八年比一九六四年增加百分之二百四十，現在的存款額又比過去兩年大有增加。

儲蓄所的職工遵照毛主席關於「我們這個隊伍完全是爲着解放人民的，是徹底地爲人民的利益工作的」偉大教導，他們經常深入到羣衆之中徵求意見，發現基層生產點上的工人存款取款不太方便，他們就在五個林業經營區設立儲蓄點，每個點上都有一個兼職人員辦理存款取款業務，大大方便了羣衆。

一次，一個工人到儲蓄所存款，有十元錢放在櫃台上忘記拿走。儲蓄所同志劉玉蘭知道後，就往各工廠打電話查詢，結果沒有下落。於是，她就冒雨到幾個工廠去打聽，一直到傍晚才找到失主劉增海。工人劉增海接過這十元錢，感動地說：「我沒想到的事，你們做到了。」還有一次，工人李運濤從三公里調到小營子林場去工作，儲蓄存摺上剩餘的幾元錢沒取就走了。儲蓄所同志打聽到他的下落後，就寫信告訴了他。這位同志回信說不是他的，他的存摺已經提取。儲蓄所同志分析了原因，主要是這位工人對存摺上還有幾塊錢的事情忘記了。於是他們把存摺上的餘款連同利息，一並郵給儲戶。李運濤回信說：「我們在三公里時你們爲我們服務，離開三公里你們還是熱情服務，你們真是人民的好勤務員。」

「拋棄尼克松」

鄭顯民

四月十九日，約一千個美國退伍軍人由阿林頓國家墳場遊行到美國國會，進行示威，要求尼克松政府結束侵略印度支那的戰爭。這次反對侵略印支戰爭的示威，預定持續一個星期，要到四月二十五日才結束。頭一天是以一千個退伍軍人打先鋒作爲開端的，最後一天則預料將有數以萬計的羣衆湧向華盛頓，參加大會。

法新社說，這是自從一九七〇年五月以來向美國國會進行的最大一次示威。一年前，美國人民羣起反對尼克松悍然出兵入侵柬埔寨，現在，他們更要尼克松結束侵略印度支那的整個骯髒戰爭。

就在十九日的示威中，開始時是一千人，到抵達美國國會山時，已增至二千人了。示威者主要是青年，是曾經受驅使去越南打仗的退伍軍人。其中有人扶着拐杖，有人坐輪椅，向着美國國家墳場和國會山進軍。甚至盲眼的退伍軍人，也參加了示威遊行。他們以自己的殘廢軀體，在美國人民和世界人民面前，向美帝的戰爭政策和侵略政策作出最沉重的控訴，最強烈的抗議。

但是，美帝的侵略本性是決不會改變的。就在十九日晚上，尼克松已表示「拒絕立即把全部美軍撤出越南」。因此，兩億多美國人民的大多數，總有一天會把「拋棄尼克松」這一個口號變爲事實。美國侵略者到處發動侵略戰爭，總有一天要被各國人民用革命戰爭徹底打敗的。

學習、觀摩演唱會小記

掌妮

（影劇手記）

上週週末那場精采的乒乓球賽，既沒有電視轉播，換票更無指望，只好按下那份想看得要命的心情，專心地去聽音樂界朋友們內部的學習、觀摩演唱。

儘管那只屬內部的學習，彼此的觀摩，但却是極其認真的演唱，是不亞於正式的演唱會。這也顯示出音樂界的朋友們，無論在演唱和伴奏方面，都有了顯著的進步。新人的湧現，固然是可喜的現象，一些已積累了不少演出經驗的朋友，也力圖突破已取得的成績，唱出新的水平。

在十六項演唱節目中，我就發現，負責伴奏的手風琴、鋼琴，就有七位之多；獨唱的，更是新人湧現，而且成績不錯。有一位唱女高音的小妹妹，看樣子才不過十五六歲吧，音色之甜，是近年來我個人少聽見的。小妹妹的台風也不錯，大方、樸素，如果在掌握歌曲感情和音準上加把勁，是很有前途的獨唱人才。

另外一位音色不錯的男高音，有很好的音量、音色和台風，在處理歌曲方面，已相當老練。但望他的處理，不要向討俏方面去發展，而要向真摯方面去着眼，特別是在演唱壯嚴的歌曲時，過份花俏與不適當的誇張，都是有損於表達真摯感情的。

兩位女高音的獨唱都有不錯的表現，如果還要挑剔的話，那就是她們的演唱都不太露字。作爲歌曲演唱，清晰的吐字，能使聽衆了解詞意，從而領會歌曲的妙處。從這兩位朋友的發聲聽來，都是受過一定聲樂訓練的，也許正是爲西洋的美聲訓練方法所影響，以致咬中文字音不夠清晰吧。

另外一位男中音的演唱，很能掌握歌曲的風格，表達曲意的盼望感情。另一位男中音則學習革命樣板戲「智取威虎山」中李勇奇的唱段「自己的隊伍來到面前」，這還是第一次聽到這個唱段的學習演唱，很受歡迎。演唱者對這個唱段的真摯感情，掌握得相當穩。

另一位男高音，則選唱了用評彈譜曲的「蝶戀花」，但並不是用蘇州話演唱，而是用普通話。用評彈的旋律來唱，就很自然，但由於蘇州話的字音，像「魂」、「舞」、「失」這些字，都大異於普通話，却仍保留蘇州話的發音，就不那麼叫人聽得舒服了。但這是一個新的嘗試，我這個音樂外行人，只有普通聽衆水平的意見，未必就對，有待音樂界的朋友們自己在探索的過程中去鑽研。

美洲的奇山

國丁

加拿大第一個銀礦是在蘇必利爾湖中一個小島（寬八十呎）的一座山頂的下面。人們在山頂挖了一個一千二百呎深的洞，而價值相當於一百萬鎊的白銀曾源源由此而出。

美國落磯山的三分水嶺是北美大陸上唯一把水源送入三大洋的地方。密蘇里—密士失必河注入大西洋，哥倫比亞河注入太平洋，麗斯喀特徹溫河注入北冰洋，而這些河流都是源出該處的山（現高一千六百多呎）。

墨西哥的休魯滬火山是在一七五九年九月廿九日晚上突然從平地冒出來的，而當年的高度僅得五百呎，後來逐漸增高。

美國猶明的鬼塔山原是火山頸，由凝固的熔岩所造成，從底到頂高六百呎，宛如石柱，係火山經受風化的遺跡。

彈力和反彈力

袁子能

當物體受到任意大小的力的作用時，都會發生不同程度的形變。舉個例子說，固定一端的彈簧，當我們用手去拉動它的另一端時候，彈簧便因爲外力的作用而伸長，發生了形變。同理，當運動中的乒乓球被球拍一擊時候，在衝擊力的作用下，也會發生形變。只不過這種形變沒有彈簧那樣的明顯，更加上乒乓球又處在急速運動狀態中，所以不容易爲我們的肉眼覺察。

事實上，在客觀世界的萬物中，就外力的作用而言，不發生形變的物體，是根本上不存在的。這就是說，任何物體在力的作用之下，都必然發生大小不同程度的形變。而當外力消失的時候，形變也相對地消失。下面，我們不妨就固定一端的彈簧，再行深入地觀察一下關於物體的形變問題。

首先，當外力作用時，彈簧發生一定的形變。可是，當我們把作用的手放開之後，彈簧的形變却不但馬上地回變，而且收縮的範圍還超過了它本身的長度，如是者上下往復跳動好幾次，彈簧才在原來的位置上安定下來。由此可見，彈簧之所以能夠在外力消失後，繼續地發生形變運動，那是因爲另外的一種力在起作用，這就是物體在形變時候所產生的力，物理學上叫它做「彈力」。

實在說，彈力是到處出現的。只要物體發生形變，就有或大或小的彈力產生。道理很簡單，在拉彈簧的時候，我們便可以看得出來。因爲彈簧拉得越長，所產生的彈力也便越大；反之，如果彈簧拉得較短，所產生的彈力也便較小。因此說，彈力是物體形變時所產生的力。

許多時候，事物的矛盾是普遍地存在的。同時，每一個矛盾的過程當中，也必然地包含着兩個對立面。顯然，彈力是因物體形變而生成。但是，有彈力也就必然有反彈力。

我們知道，當球拍擊球時候，乒乓球本身發生了一定的形變，因而產生了彈力。同樣地，由於球拍本身的反彈力的作用，便把乒乓球逕直地「彈」向對方的球桌上，使乒乓球迅速前進；好容易，當乒乓球落到對方的桌面上，也由於衝撞力的關係，使桌面發生了形變和彈力，於是，反彈力便又把乒乓球「彈」了出來。這就是說，在打乒乓球時候，只要追猛地用拍擊球，必會造成球速和彈力的增加，這就往往打到對方一個措手不及了。

不受歡迎的夏令時間

廣東先生

（此時此地）

夏季時間實施以來，某些人眼裏出現了幾條紅絲，顯然是睡眠不足，做起事來，沒精打采，呵欠頻頻。

少睡一小時，對某些人來說，可能無關重要，但對體力勞動以及朝搵晚食的人們影響就大。他們大多是沒有星期天的「無息可休者」，一年到晚，爲口奔馳，很少有機會得以消遣。夏季時間，雖然選擇在星期日之凌晨開始實施，可是這些人對於星期日根本就扯不上關係，有些人的工作時間，往往夜以繼日，晚上放工回家已是午夜之後，翌日上午又得在一定時間返工，他們實際上被剝奪了一小時的休息。

假的機會，說然是因爲選擇在星期日之凌晨三時爲新時間的開始，可以暗事不管。只能如此，除了星期日之外，再也想不到有更恰當的日子。然而，這一矛盾，事實却有更大部分的人是不受到照顧的。

的夏季時間，即使是「萬能的上帝」，仍然無法解決。

一個虔誠的基督教徒對人家埋怨說：「我們要做禮拜，鐘錶對不會爲我們撥慢一小時，假如我在教堂裏閉眼，上帝就不好怪我。」據知，當教徒們在誦禱文的時候，確然有人一眠不起，原來是隨着悠揚的風琴聲進入夢鄉去了！

這一笑，也有不少人爲了不停的小，爲此而有傷感情或就誤了大事，問題可就不小。

時至今日，夏季時間已經被人們指出爲有百弊而無一利，當局何嘗不知，所以每年標準時間結束之前，總要製造一些空氣，有主張取消夏季時間者，也有主張繼續維持者。結果，毫無例外，前者的主張給後者壓倒，但能樂得「民主」一番。

魚和鹹魚營養豐

鍾庸

（大地）

人體營養所需的蛋白質，營養學家認爲有三分之一應來自動物，而這種蛋白質，最適當的是取自魚類。

所有的魚類，都含有甲、乙種維他命，含脂肪質多的肥魚，且含有豐富的丁種維他命。魚類還含有銅、鐵、鎂、磷、鈣、鈷、鋅、碘等礦物質。鹹水魚所含的碘質，又比淡水魚豐富得多。總的來說，人體營養所需的任何一種維他命、礦物質，魚類大體都齊備，因此，日常所吃的肉類，以吃魚爲最有益。

蛋白質和脂肪質，在人體營養上，佔有很重要的地位，體內每一個細胞都需要蛋白質來助長發育，支持活力。脂肪質供給人體必需的熱力和精力，並能使神經組織的細胞構造健全而靈活，這兩種要素，肉類含量最多。

夏季天時，往往由於天氣悶熱而食慾不暢，多數人都減少了吃肉類，因而身體所需的蛋白質和脂肪質可能供應不足，所以有些人到了夏天，身體容易疲勞和消瘦。

炎熱天時補充體內蛋白質和脂肪質的需要，最好吃魚類，因爲魚肉是不「膩口」的肉類，熱天時食用，最合適。如果不是經常買得到鮮魚的鄉區，可以採用鹹魚，鹹魚既含有豐富的蛋白質，也含有不少脂肪。

鹹魚大多是用海洋出產的鮮魚醃製而成的，一般含有蛋白質百分之十八以上，其他還有相當分量的脂肪和鈣質，魚肉經過用鹽醃製之後，水份雖減少了，但是蛋白質和脂肪不會減少，而且增加了一倍的成分。鹹魚是用鹽醃，對於熱天多汗，體內鹽份消失多，容易疲勞的人，不無補益。

食鹹魚可有補充體內鹽份的作用。夏日天時，多飲茶水，出汗也特別多，鹹魚質鮮好吃，胃口大開，能幫助增加營養。

我國東南沿海的居民，大多數喜歡吃鹹魚，鹹魚的種類繁多，但各種鹹魚所含的營養成分都是差不多的。

新華·利舞臺·海運 每天四場 沙漠梟雄 七彩特藝 七項金像獎
普慶·珠江 今天續映 冰國奇觀 臥虎村
京都·大華·金冠 今天五場 最後 難逃一死 七彩
百樂門 今天續映 桃色龍虎會
麗斯 今天四場仍映 無敵小飛俠 神醫
銀都 甜甜蜜蜜 神偷情賊 臥虎村
高陞 鐵咀雞 婚騙
南洋 秋鳳 拙計新娘
南華 暫停 傻仔洞房
今天正場 臥虎村
健民國醫學院畢業 潮州跌打 陳志英 專治跌打損傷 風濕筋骨痛 香港洛克道四一〇號 電話：七二七八八〇

大 資
震撼資本主義世界的金融貨幣危機
貫徹毛主席革命路線出現最美好前景
大慶生產大發展
去年油產爲五年前的一倍半
朝鮮農業團到京